

Triste panorama para fiestas decembrinas: comerciantes

● Las expectativas son bajas, pero hay esperanza, señala la Canaco Chetumal

● Sector se prepara para cumplir con medidas de higiene y evitar clausuras

JOANA MALDONADO / P 4

Presentan Constitución de Q. Roo en maya



▲ En un hecho histórico para el pueblo maya, los dignatarios del Gran Consejo y representantes de las iglesias mayas tradicionales dieron a conocer la traducción de la Constitución de Quintana Roo

a su lengua originaria, por iniciativa del diputado federal y presidente de la Comisión de Turismo de la Cámara de Diputados, Luis Alegre. Foto @ [senadomexicano](#)

/ P 6

Después del 10 de diciembre empezará distribución de vacuna de Pfizer en México: AMLO

ALMA E. MUÑOZ Y NÉSTOR JIMÉNEZ / P 22

Protesta de la diócesis, "confrontación" que pone en riesgo nuestra integridad: feministas

JOANA MALDONADO / P 5

Tren Maya ya cuenta con MIA y seguirá su ruta planeada, rebate Jiménez Pons a opositores

REPORTEROS LJM / P 3

Explosión en planta de aguas residuales al sur de Inglaterra deja "numerosas víctimas"

AP / P 21

LEE LA JORNADA SEMANAL



La Jornada MAYA

Directorio

Rodolfo Rosas Moya
Presidente del Consejo de Administración

Fabrizio León Diez
Director

Ulises Carrillo Cabrera
Director ejecutivo

Sabina León Huacuja
Directora editorial

Israel Mijares Arroyo
Director de operaciones

Andrés Silva Piotrowsky
Coordinador de edición impresa

Hugo Castillo Herrera
Subcoordinador de edición impresa

Felipe Escalante Tió
Jefe de mesa de redacción

Sasil Sánchez Chan
Editora K'iintsil

Antonio Bargas Cicero
Editor Deportes

Víctor Cámara Salinas
Coordinador de
diseño editorial

Juan Carlos Pérez Villa
Jefe de información

María Elena Briceño Cruz
Coordinadora de
información
Yucatán y Campeche

Rosario Ruiz Canduriz
Coordinadora de
información
Quintana Roo

Pedro José Leo Cupul
Director comercial

Rodrigo Israel Valdez Ramayo
Administración

Consejo Editorial para la Lengua Maya
Jorge Miguel Cocom Pech
Fidencio Briceño Chel, Feliciano Sanchez Chan

Publicación de lunes a viernes editada
por Medios del Caribe S.A. de CV.

Calle 43 #299D por 30 y 32A
Colonia San Ramón Norte C.P 97117 Mérida, Yucatán, México.
Teléfono: (999) 2900633

Número de certificado de licitud de
título y contenido: 16539
Reserva al uso exclusivo del título
La Jornada Maya No. 04-2014-100210372900-101 del 04/2014,
otorgada por la Dirección
General del Derecho de Autor: SEP.

Distribución: Medios del Caribe S.A. de CV.
Calle 43 No. 299-D, San Ramón Norte. Mérida,
Yucatán, México

Prohibida la reproducción total o parcial
del contenido de esta publicación, por cualquier
medio, sin permiso expreso de los editores.

Nombre del diario: *La Jornada Maya*, año 6, número 1374

AMLO-empresarios: nueva etapa

El presidente Andrés Manuel López Obrador informó antier que el empresario Alfonso Romo dejará la coordinación de la Oficina de la Presidencia, que ha ocupado desde el primer día de la actual administración, pero se mantendrá como su principal enlace con el sector privado. De acuerdo con el mandatario, desde un inicio se encontraba acordado que Romo únicamente permanecería en el cargo durante dos años, pero que continuara apoyando al gobierno en el encargo de establecer puentes de diálogo con las personas de negocios.

La salida del gabinete de quien, a decir del propio López Obrador, fue el primer empresario en sumarse a su proyecto político para la transformación del país, podría avivar la impresión de que entre el Ejecutivo federal y el empresariado existe una insalvable animadversión, por más que haya fluido en diversos ámbitos y las cúpulas de la iniciativa privada acudan a los llamados presidenciales a actos en Palacio Nacional.

Más allá de los desencuentros, la tensión natural entre ambas partes y la renuencia empresarial a los programas redistributivos de la Cuarta Transformación, la colaboración entre gobierno y patronos ha permitido avanzar en aspectos como la reforma al sistema de pensiones o la recuperación del poder adquisitivo de los trabajadores mediante incrementos reales y sin precedente al salario mínimo, así como el diálogo que se encuentra en curso en torno al abuso de la figura del outsourcing.

Lo anterior no pretende soslayar las discrepancias que se producen cuando un proyecto de recuperación de la capacidad fiscal y decisoria del Estado coexiste con un empresariado mayoritariamente habituado a recibir un trato de privilegio y a encontrar en el poder público una palanca para procurarse extraordinarias tasas de rentabilidad. Ejemplo de ello son la condonación de impuestos, las reformas laborales en detrimento de los trabajadores, las regulaciones laxas, la tolerancia o hasta promoción del sindica-

lismo blanco y, en general, la conformación de un marco jurídico-institucional diseñado para impulsar las ganancias de los más acaudalados a expensas del resto de la sociedad. Esa tensión se acentúa en el trato con aquellos segmentos de la iniciativa privada cuyo modelo de negocio consistía, de manera primordial o hasta exclusiva, en la explotación del tráfico de influencias y los contratos gubernamentales redactados en términos descaradamente lesivos para el Estado.

Por último, a partir de la salida de Romo justo cuando concluye el primer tercio del sexenio, puede pensarse que la segunda parte del período de López Obrador en Palacio Nacional puede implicar un renovado énfasis en la cuestión social. Con los inevitables ajustes y reacomodos, la relación entre el empresariado y el Ejecutivo habrá de seguir en este nuevo entorno, pues ni el mandatario ni su equipo se han planteado acabar con el sector privado, ni la porción mayoritaria y sustancial de éste ha exhibido una actitud de ruptura con el gobierno federal.



▲ La salida del gabinete del primer empresario que se sumó a la 4T podría avivar la impresión de que existe una animadversión insalvable entre la iniciativa privada y el Ejecutivo. Foto Presidencia



Tren Maya ya tiene MIA y mantendrá ruta trazada, sostiene Jiménez Pons

Únicamente falta que Semarnat entregue el compendio, indica titular de Fonatur

JAIRO MAGAÑA
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Pese a que el Consejo Regional Indígena y Popular de Xpujil realizó una petición a la Secretaría del Medio Ambiente y Recursos Naturales (Semarnat) para que esta dependencia niegue la Manifestación de Impacto Ambiental (MIA) al tramo del Tren Maya en Campeche, ésta ya fue entregada al proyecto y por tal motivo la ruta trazada para el tren continuará acorde a lo planeado, aseguró ayer en Campeche Rogelio Jiménez Pons, director del Fondo Nacional para el Fomento del Turismo (Fonatur).

El funcionario federal se refirió al hallazgo de piezas y un complejo prehispánico en el municipio de Candelaria, que sigue en investigación, y que las vías serán reubicadas pero dentro del derecho de vía:

“De ahí en más, no hay reubicación alguna de la ruta hasta el momento,

salvo por unos análisis que realizan en la zona de Tenabo hacia Calkiní pero que igual no presenta mayores alteraciones, pues el derecho de vía, así como el espacio territorial abierto, permiten que haya una desviación para evitar zonas urbanas desde la capital hasta Calkiní”.

Los vecinos de los barrios tradicionales siguen el procedimiento correcto

Respecto a los vecinos de los barrios tradicionales dijo que siguen el proceso adecuado en conjunto con ONU-Habitat para llegar a un acuerdo satisfactorio para quienes aún no están de acuerdo con la reubicación de las vivien-



▲ El derecho de vía permite que haya una desviación para evitar zonas urbanas desde San Francisco de Campeche hasta Calkiní. Foto Fernando Eloy

das, razón por la cual no han iniciado con el cambio de vías y durmientes en la zona.

En cuanto a la solicitud que realizó el CRIPX

a la Semarnat, indicó que la MIA ya está autorizada y abarcará todo el tramo; lo único que falta es que la Secretaría entregue físicamente el compendio.

Recordó que el CRIPX tiene un amparo en la cabecera municipal de Calakmul y afecta al tramo 7, pero en este caso ya está todo en orden.

La Plancha, ideal para estación del Tren Maya, según presidente del Colegio de Arquitectos

ABRAHAM BOTE
MÉRIDA

A pesar de que vecinos de la ex estación de ferrocarriles, hoy sede de la Escuela Superior de Artes, se oponen a que el edificio vuelva a su función original, Elías Cisneros Ávila, presidente del Colegio de Arquitectos de Yucatán, opinó el inmueble es el lugar idóneo para construir la estación del Tren Maya.

El arquitecto consideró que este proyecto beneficiará a la movilidad en esta zona de Mérida, la revitalizaría, y detonaría la eco-

nomía; aunque indicó que también se evalúan otras opciones, como construir la estación en la periferia, por ejemplo, al oriente, cerca del fraccionamiento Los Héroes, entre otros espacios.

Como informamos, el pasado mes de octubre, vecinos de La Plancha insistieron en que no quieren que se construya una estación del Tren Maya en los terrenos de la antigua estación de trenes. Lo que sí desean es el mega parque y pulmón verde por el cual han pugnado durante varios años.

Son más de 40 agrupaciones y aproximadamente

5 mil personas que viven en los alrededores de la zona que rechazan que regrese un tren a La Plancha: “Todos quieren un parque de 26 hectáreas”, indicó Félix Rubio Villanueva, presidente de Gran Parque La Plancha.

Al respecto, Cisneros Ávila comentó que La Plancha es “por naturaleza” el sitio que tiene la vocación ideal para el paso del Tren, y con la integración de las nuevas tecnologías y nueva movilidad urbana “va a quedar muchísimo mejor”.

“Me gusta esa idea de rehabilitar La Plancha y el centro urbano alrededor,

y como éste se integraría al Paseo de Montejo, tendría unas posibilidades extraordinarias, nos emociona mucho lo bien que puede quedar; puede ser una gran aportación a la ciudad”, señaló.

Siempre ha habido una estación en este lugar, precisó, pero ahora está en pausa y abandonada; la idea es renovarla. “No tiene que ser etiquetada específicamente del Tren Maya, es una estación de tren de Mérida”, indicó.

Con este proyecto, indicó, se podría consolidar un gran parque urbano,

una iniciativa que los vecinos han impulsado durante años, además que colocaría a la Mérida a la par de otras ciudades europeas que han consolidado este tipo de proyectos.

El Colegio de Arquitectos trabaja en coordinación con Fonatur para integrar estudios en Campeche, Quintana Roo y Yucatán, preservando sitios arqueológicos, naturaleza, fauna y flora, junto con Instituto Nacional Antropología e Historia (INAH) para el desarrollo arquitectónico de las estaciones del Tren Maya y otros temas.

Comercios de Chetumal están a la espera de un “milagro navideño”

El sector se prepara para cumplir con todas las medidas de higiene y evitar clausuras

JOANA MALDONADO
CHETUMAL

Los empresarios de Chetumal esperan que la temporada navideña traiga un respiro para los comercios formales, aunque debido al contexto económico actual, las ventas podrían no registrar un incremento relevante, dio a conocer Juan Jaime Mingüer Cerón, presidente de la Cámara Nacional de Comercio (Canaco) de la capital del estado.

Pese al optimismo, el empresario recordó que en el Buen Fin tuvieron un incremento de apenas 30 por ciento en las ventas en general, por lo que el panorama podría no ser muy distinto para el cierre de año.

“Acaba de pasar el Buen Fin y no fue lo esperado, pero ayudó un poco en la economía de los comercios. Ahorita en la temporada navideña como hay más costumbre por el intercambio, por los regalos que se dan, pienso que puede ser de beneficio al sector comercial y a los que se dedican más a los rubros específicos como juguetes, regalos, ropa, entre otros”, indicó.

Dijo que por lo pronto los comerciantes se prepa-



▲ Pese al optimismo, el empresario Juan Jaime Mingüer recordó que en el Buen Fin tuvieron un incremento de apenas 30 por ciento en las ventas en general. Foto Juan Manuel Valdivia

ran para cumplir con las medidas de higiene para evitar cierres; asimismo, esperan el comienzo de los aguinaldos, principalmente en dependencias de gobierno.

Para Mingüer Cerón, la competencia más fuerte es en el comercio digital y las grandes tiendas, además del

mercado irregular a través de redes sociales.

El comercio local establecido está “buscando estrategias como promociones, descuentos ... vamos a poder competir porque ahorita es lo que nos queda, competir con todo para que podamos recuperarnos”, dijo, y anticipó una cam-

paña de difusión para fortalecer el consumo local.

Indicó que un punto que influye para tener ventas a la baja es la informalidad, porque en esta época se llegan a generar tianguis o bazares que son organizados incluso por el propio Ayuntamiento, aunque están prohibidos.

Espera que las autoridades no autoricen en la víspera de Navidad este tipo de eventos que perjudican a los que se están resurtiendo e invirtiendo.

Afirmó que el cierre de la Zona Libre de Belice será un factor que coadyuve en el incremento de sus ventas, pues les restaba ventas.

Promocionarán a Bacalar, Tulum e Isla Mujeres en tianguis virtual de Pueblos Mágicos

DE LA REDACCIÓN
CANCÚN

Los días 9 y 10 de diciembre se celebrará el Segundo Tianguis Nacional de Pueblos Mágicos, una colaboración entre la secretarías de Turismo federal (Sectur) y la de San Luis Potosí, que funge como estado anfitrión. El objetivo del evento

es promocionar los atractivos y riquezas que hacen únicos los destinos que cuentan con la denominación de Pueblo Mágico.

En el caso de Quintana Roo participarán Bacalar, Tulum e Isla Mujeres, que promocionarán las riquezas naturales, artesanales y gastronómicas de cada uno.

“Confiamos que esta segunda edición del Tianguis

de Pueblos Mágicos impulsará la promoción turística de estos lugares y la reactivación económica que hemos llevado hasta ahora de manera gradual y ordenada”, destacó Marisol Vanegas Pérez, secretaria de Turismo estatal (Sedetur).

Este segundo tianguis será de manera virtual, dadas las condiciones actuales por la contingencia sanitaria

por COVID-19; habrá una página web de inicio con toda la información. La plataforma quedará abierta un año, donde se podrá descargar información o ver algún evento específico posterior a las fechas de realización.

En el caso del área de venta artesanal, habrá un catálogo descargable, con datos de contacto e imágenes. Cada Pueblo Mágico tendrá

un stand para participar y promover su destino, mismo que se integrará por seis delegados para atender a los visitantes. La participación estatal estará conformada por los comités ciudadanos de Pueblos Mágicos, los ayuntamientos y la Secretaría de Turismo de Quintana Roo. De igual manera cada Pueblo Mágico tendrá una agenda para citas de negocios.



Marcha pro vida, “confrontación” que pone en riesgo nuestra integridad: feministas

JOANA MALDONADO
CHETUMAL

Al advertir que no levantarán el plantón que mantienen en el Congreso hasta que se analice y dictamine la despenalización del aborto y pase a pleno para ser votado por los legisladores, la Red Feminista Quintanarroense también se refirió a la protesta convocada por la diócesis de Cancún-Chetumal el próximo 8 de diciembre, lo que consideraron una confrontación.

Las activistas solicitan al presidente de la Junta de Gobierno y Coordinación Política (Jugocopo), Gustavo Miranda García, cumplir con las medidas precautorias y cautelares emitidas por la Comisión Nacional de los Derechos Humanos (CNDH), al temer por su integridad física y psicológica.

En rueda de prensa, aclararon que quienes convocan de ninguna manera son sus “adversarios”, pero que el



▲ Las integrantes de la Red Feminista Quintanarroense aseguraron que “no somos delincuentes, sino defensoras de los derechos humanos”. Foto Joana Maldonado

afán de ellas es que se respete el Estado de derecho. Aclararon que no pretenden coartar el derecho de cada

diputado o diputada de votar a favor o en contra de cualquiera de las iniciativas presentadas, “eso la historia

se los demandará”, pues su forma de conducirse ha sido a través del diálogo y la protesta pacífica.

“No somos delincuentes, somos defensoras de derechos humanos”, acotaron.

Consideraron que al haber designado una sede alterna la Legislatura incumple con la Ley Orgánica, que en el artículo V señala que “la Legislatura podrá designar recinto oficial distinto para celebrar sesiones que por su carácter y en forma excepcional requieran realizarse transitoriamente en otro lugar, acordando preferentemente llevar a cabo las sesiones en lugares públicos y abiertos, cuando por decreto así lo aprueben las dos terceras partes de la totalidad de los diputados que integran la Legislatura”.

Aclararon también que la única iniciativa vigente es la reforma al Código Penal presentada por el diputado José Luis Guillén, y que esperan que el citar a las cinco comisiones para su análisis el próximo 9 de diciembre sea para dotar la discusión de perspectiva de género y no con la intención de retrasar el proceso.

El Registro Civil tiene 90 días para dar a conocer reglamento de cambio de género

JOANA MALDONADO
CHETUMAL

La Dirección del Registro Civil tiene 90 días para expedir el reglamento y dar cumplimiento a la reforma al Código Civil para realizar mediante trámite administrativo el cambio de género en el acta de nacimiento de quien lo solicite.

El trámite, según la directora Heydi Patricia Torres Carrillo, requiere de la coordinación del Registro Nacional de Población para evitar que una persona cambie su género y tenga doble acta de nacimiento.

De acuerdo con el decreto, el artículo 665 bis

señala que cualquier persona podrá solicitar el levantamiento de una nueva acta de nacimiento ante un Oficial del Registro Civil del estado de Quintana Roo, quien efectuará las anotaciones respectivas en el acta original, la cual quedará debidamente resguardada y reservada y únicamente podrá expedirse constancia del acta original cuando exista mandamiento de autoridad judicial ministerial.

El artículo 665 Quarter establece que, para reconocer la identidad de género se basará únicamente en el consentimiento libre e informado

de la persona solicitante sin que se exijan requisitos como certificaciones médicas o psicológicas, acreditar intervención quirúrgica alguna, terapias u otro diagnóstico y/o procedimiento o cualquier modificación corporal u otros que puedan resultar irrazonables.

El trámite también podrá ser realizado por personas que viven fuera de Quintana Roo, pero para evitar riesgos de que una persona busque acreditar un nombre distinto por algún motivo ilegal, coordinan con el Registro Nacional de Población un procedimiento para la reserva de la primera acta.

Presentan la primera serie LGBT filmada en Playa

DE LA REDACCIÓN
PLAYA DEL CARMEN

Para promover el respeto y la diversidad por medio del turismo en Quintana Roo y a su vez reactivar la economía local, The Queer Gurú creó *Crónicas de Playa*, la primera serie LGBTTTTI filmada en Playa del Carmen. En ella, Tyrah Mizzu y La Frida recorrerán el Caribe mexicano y descubrirán la importancia del amor y la amistad, desde una perspectiva drag muy peculiar.

En conferencia de prensa, parte de la producción y elenco de esta serie dio detalles de la misma: es protagonizada por Oscar Olivares (*Club de Cuervos*, *Capadocia*, *Las Aparicio*) como Tyrah Mizzu

y Jeser Bartolon (embajadora solidaria de la comunidad diversa) como La Frida de Playa; Cristhian Vasa es Alejandro.

Crónicas de Playa tendrá tres temporadas, que abarcarán un año de transmisiones. El capítulo piloto ya está disponible en el canal de Youtube de The Queer Gurú, mientras que los capítulos subsecuentes saldrán quincenalmente desde el mes de enero.

Esta serie forma parte del proyecto Reactivación Turística y Artístico Cultural de la Población Diversa en Playa del Carmen, que estará complementado además por un festival cultural en el mes de junio y una exposición a celebrarse en octubre y noviembre del 2021.

En hecho inédito, develan Constitución quintanarroense traducida al maya

“Hoy venimos a dar una muestra de la importancia que representamos”: Simón Caamal

DE LA REDACCIÓN
CIUDAD DE MÉXICO

Dignatarios del Gran Consejo y representantes de las iglesias mayas tradicionales presentaron la traducción de la Constitución de Quintana Roo al maya, iniciativa del diputado federal y presidente de la Comisión de Turismo de la Cámara de Diputados, Luis Alegre.

La presentación se hizo en primera instancia ante el pleno de la Cámara de Diputados del Congreso de la Unión, y posteriormente ante el Senado de la República.

El presidente del Gran Consejo Maya y representante de las iglesias mayas tradicionales y los cinco centros ceremoniales mayas en Quintana Roo, Simón Caamal, reconoció la relevancia histórica de la iniciativa.

“Hemos sido un pueblo con siglos de abandono y olvido, pero hoy venimos a dar una muestra de la importancia que representamos... Qué difícil estar aquí en medio de una pandemia, en medio de un mundo que parece ir tan rápido, pero para los temas fundamentales se mueve tan

lento. Tuvieron que pasar más de 500 años para que alguien nos volteara a ver y decidiera por vez primera hacer más pareja la justicia, y tener un gesto de dignidad jurídica hacia los auténticos pueblos originarios de lo que hoy es Quintana Roo”, señaló.

“Ha sido Luis Alegre quien tuvo la iniciativa inédita de poner en nuestro idioma la Constitución de Quintana Roo. Esta Constitución fue circulada en toda la zona maya para ser firmada por 317 dignatarios mayas, por los ocho juzgados tradicionales que forman parte íntegra de nuestra Ley Indígena”.

Recalcó que el documento fue firmado por el presidente Andrés Manuel López Obrador; el gobernador Carlos Joaquín; el presidente del Tribunal Superior, Antonio León Ruiz; el diputado federal Luis Alegre Salazar; los integrantes de la 16 legislatura del Congreso estatal y por el equipo que llevó a cabo la traducción.

Turismo rural

El diputado federal Luis Alegre Salazar informó que actualmente promueven acciones desde la Comisión



▲ La traducción del documento fue iniciativa del diputado federal Luis Alegre, y está firmada por 317 dignatarios mayas. Foto Prensa Luis Alegre

de Turismo de la Cámara de Diputados para establecer e impulsar la promoción del turismo rural en el sureste del país.

Se trata de crear el turismo rural como una opción más de la gran oferta turística que tiene México como

destino vacacional a nivel mundial, lo cual permitirá impulsar la economía de los pueblos mayas.

“La cuarta transformación escucha a los pueblos mayas y por esa razón seguimos trabajando en mecanismos que nos permitan fomentar el turismo

rural para que la derrama económica llegue a nuestras zonas más marginadas, en las comunidades indígenas del sureste del país, empezando por Quintana Roo, para poder impulsar la economía de nuestros pueblos originarios”, finalizó Luis Alegre.

Da inicio pavimentación en la costera de Tulum; las obras se realizarán durante la madrugada

DE LA REDACCIÓN
TULUM

Para mejorar la movilidad en la zona costera y dar respuesta a las solicitudes ciudadanas, la mañana de este jueves, el presidente municipal de Tulum, Víctor Mas Tah, recorrió y verificó una parte de la carretera Tulum-Boca Paila, para supervisar el área en la que se llevarán a cabo los trabajos de pavimentación, mismos que dan inicio la misma noche de

este 3 de diciembre por instrucción del edil.

Personal de la dirección de Obras Públicas se encargó de delimitar el espacio donde realizará la reparación de esta importante arteria, trabajo que ocurrirá en horario nocturno para no perjudicar el movimiento vial, peatonal y comercial de esta calle.

Más de mil metros serán pavimentados en esta primera fase, que comprende aproximadamente del kilómetro 7 al 8.5 de la carretera

Tulum-Boca Paila, es decir, alrededor de las inmediaciones del hotel Ana y José y finaliza cerca de donde está ubicado el hotel Nueva Vida de Ramiro.

El horario de labores será de 1:00 a 6:30 horas, durante la madrugada; el alcalde pidió la colaboración del sector turístico y de transportistas durante dicho horario.

“El tramo de la carretera costera sabemos que está dañado debido a la temporada de huracanes y el clima que hemos tenido, recientemente

vivimos una tormenta tropical y dos huracanes que provocaron que las condiciones de esta calle no fueran aptas, posteriormente la lluvia no nos ha permitido trabajar en esta zona, pero en este momento las condiciones están mejorando, y pese a que hoy mismo está lloviendo, se espera que sea temporal, sostuvo el presidente municipal.

“Este tipo de obras son de gran importancia para los tulumenses, pedimos la colaboración y paciencia del

sector turístico y los transportistas para que sepan que durante la noche estaremos realizando estos trabajos, habrá máquinas en ese tramo ahora que el clima nos permite trabajar más en la reparación de las vialidades”.

El presidente municipal recalcó que se tiene un intenso programa de bacheo desde hace dos semanas en toda la ciudad, zona costera y comunidades de todo el municipio de Tulum para reparar las vialidades.



Extiende Aguakan programa de apoyos y beneficios para la ciudadanía

La concesionaria amplió el esquema de financiamiento hasta el 31 de diciembre

DE LA REDACCIÓN CANCÚN

Ante los retos y problemáticas que ha ocasionado la pandemia por Covid-19, Aguakan extenderá hasta el 31 de diciembre del 2020 su programa de beneficios y apoyos brindando alternativas para las familias quintanarroenses que requieran ponerse al corriente con el pago del servicio de agua potable, drenaje y saneamiento.

Desde marzo la concesionaria puso en marcha y ha mantenido un esquema de apoyo y financiamiento

otorgando flexibilidad en los pagos mediante convenios y descuentos adecuados a las necesidades de los clientes, congelando cualquier costo o gasto administrativo adicional que se pudiera generar por dicho adeudo.

Aguakan llama a la ciudadanía a acercarse a los centros de atención; se mantienen operando con todas las medidas de seguridad para atender las dudas o situaciones particulares que así se requieran.

Los pagos regulares son importantes para continuar con la operación y mantenimiento de los sistemas de agua potable y saneamiento,

los cuales permiten llevar líquido de calidad a los hogares.

Las aportaciones económicas de los clientes también permiten a la empresa hacer inversiones sólidas en infraestructura para crecer y llevar más y mejores servicios a otras áreas de los municipios donde tiene presencia la concesionaria.

Aguakan reitera su compromiso con la comunidad asegurando la operación y calidad de sus servicios en Benito Juárez, Solidaridad, Isla Mujeres y Puerto Morelos, contribuyendo así con las medidas de higiene en favor de la salud de todos.



▲ Aguakan llama a la ciudadanía a acercarse a los centros de atención. Foto Aguakan

ES MOMENTO DE AYUDARNOS

Durante la pandemia, apoyamos a más de 1,500 hogares con adeudos, reconectamos su servicio sin costo alguno.



GENTE TRABAJANDO PARA SU GENTE



AGUAKAN

POR LA INMUNIDAD DE REBAÑO

Las vacunas COVID-19 llegarían a finales de año, asegura Vila Dosal

Serán de 3 a 4 mil dosis del biológico elaborado por la farmacéutica Pfizer las que serán aplicadas a personal de Salud, refirió el mandatario estatal

JUAN MANUEL CONTRERAS
MÉRIDA

Las primeras vacunas contra el COVID-19 llegarán a Yucatán a finales de diciembre o principios de enero. Serán de 3 a 4 mil dosis de Pfizer las que arribarán a la entidad y se aplicarán a personal de salud, según informó el gobernador Mauricio Vila Dosal.

Apuntó que “la siguiente tanda” de esas vacunas comenzaría a llegar en el mes de marzo, y subrayó que en México se deben vacunar a 60 millones de personas para lograr lo que se le llama “inmunidad del rebaño”.

“Nos vamos a llevar abril, mayo, junio y parte de julio aplicando esas vacunas si llegan en marzo. Tardan entre cuatro y seis semanas en generar sus anticuerpos”, añadió.

La pandemia, advirtió, va a seguir, por lo menos, hasta agosto o septiembre del próximo año, en el mejor de los escenarios.

El mandatario recalco que en el estado se están probando actualmente dos vacunas. La primera, una de origen chino de Can-Sino que se suministrará a 2 mil personas.

Informó que la vacuna norteamericana Janssen se está probando también en el estado, mediante un acuerdo que se hizo con la comunidad científica y un convenio de colaboración con el instituto de investigación Köhler & Milstein Research.

Pandemia “no presupuestada”

En el Centro Internacional de Congresos (CIC) el gobernador recordó que el COVID-19 es un tema que ha rebasado a todos, pues “nadie esperaba esta pandemia, ni la tenía presupuestada”.

Adelantó que el 2021 será un año particularmente difícil para Yucatán, pues además de la pandemia, también las tres tormentas tropicales y dos huracanes trajeron afectaciones.



▲ El gobernador Mauricio Vila señaló que la segunda tanda de inmunización está programada para marzo. Subrayó que en México se deben vacunar a 60 millones de personas para lograr la “inmunidad del rebaño”. Foto @MauVila

Yucatán solicita distribución presupuestal justa para Cultura

DE LA REDACCIÓN
MÉRIDA

Ante el anuncio oficial de que el sector cultural sufriría un recorte importante en el presupuesto para 2021, la Secretaría de Cultura de Yucatán y dependencias de otras 20 entidades han fijado posicionamiento para solicitar una distribución equitativa y justa de los recursos que en este momento se han centralizado en la Ciudad de México.

Titulares de las depen-

dencias estatales han externado su inconformidad durante la segunda jornada de la Reunión Nacional de Cultura; las y los titulares denunciaron que no ha habido un diálogo ni un acercamiento decidido para trabajar un proyecto nacional.

Consideraron que las decisiones tomadas desde la federación representan una falta de respeto para el sector artístico de cada estado.

Propusieron sostener un proyecto cultural basado en códigos de ética

como servidores públicos para promocionar una cultura que sea incluyente, participativa, constructiva y equilibrada.

Solicitan certeza presupuestal, de tal manera que les permita generar una planeación estratégica para enfrentar el año que viene, garantizando recursos a programas como el Apoyo a Instituciones Estatales de Cultura (AIEC).

Pidieron que se analicen las causas y mecanismos de sustitución de estrategias, programas y acciones; haciendo pública la nueva es-

tructura y procesos, especialmente de instituciones y fondos para la creación como el Fonca y el Fondo de Inversión y Estímulos al Cine (Fidecine).

Hicieron hincapié en evitar falsos entendidos en relación a Chapultepec, Naturaleza y Cultura, al plantearse como una iniciativa nacional de beneficio para los estados en la que fueran incluidos o considerados.

Pidieron que se responda con claridad qué pasará ante la desaparición de los fondos mixtos, sus-

tituidos por posibles “Convenios de Colaboración”, de los que aún se desconocen los tiempos de aportación y los mecanismos para obtenerlos o bien, exigen conocer los convenios antes que finalice el año, para tener garantía de que en 2021 llegarán los recursos.

Como parte de este posicionamiento, cuestionaron la mecánica para las itinerancias de los Circuitos de las Compañías Nacionales y exposiciones, sobre todo en el contexto de los escasos recursos y la contingencia sanitaria.



Más de cien consorcios meridanos adoptan el programa *Médico en tu empresa*

La iniciativa surge de la sinergia ente el empresariado y el gobierno del estado

JUAN MANUEL CONTRERAS
MÉRIDA

Como parte de las acciones generadas por la sinergia entre empresariado y gobierno del estado, este jueves se presentó el programa *Médico en tu empresa*, el cual contempla diversas acciones dirigidas a evitar la propagación del COVID-19 en los centros laborales.

La iniciativa, a la que ya se han sumado 100 consorcios de la zona metropolitana de Mérida, funcionará a través de un comité que estará integrado por un representante de la administración de la empresa, uno de los empleados y un médico del centro de trabajo.

También incluirá brigadas conformadas por médicos generales, verificadores de protocolos sanitarios y personal de previsión social que figurarán en esta etapa inicial de la iniciativa que entró en funciones a partir de hoy.

Ernesto Herrera Novelo, titular de la Secretaría de Fomento Económico y Trabajo (Sefoet) explicó que *Médico en tu empresa* es resultado de la sinergia que hay



▲ El programa funcionará a través de un comité que estará integrado por un representante de la administración de la empresa, uno de los empleados y un médico del centro de trabajo. Foto @MauVila

entre la iniciativa privada y la función pública.

Recordó que el gobierno que encabeza Mauricio Vila Dosal ha emprendido diversas estrategias en salud y economía a fin de poder continuar con la reapertura económica, la cual es posible gracias a que los

hospitales no se han saturado en el estado.

Herrera Novelo hizo mención de acciones similares a esta que han contribuido a lo anterior, como los visitantes de la Secretaría de Salud de Yucatán (SSY) que verifican el cumplimiento de los protocolos sanitarios; y

las brigadas informativas de Amigos de la Salud.

De igual modo, subrayó las medidas que han tomado en cuanto amovilidad urbana en el Centro Histórico con la reubicación de paraderos y la ampliación de las banquetas, pues considera que han

sido importantes medidas tomadas en la entidad.

Médico en tu empresa buscará fortalecer estas iniciativas con sus brigadas de la salud, comités COVID y supervisores, que trabajarán en conjunto en la detección de síntomas entre el personal de los cien negocios que ya se han adscrito al programa.

En ese sentido, el funcionario destacó el alto nivel de compromiso que los directivos de estas empresas han demostrado al adherirse a la estrategia, la cual asegura será exitosa y contribuirá al bienestar de la ciudadanía.

Por su parte, Alberto Abraham Xacur, presidente del Consejo Coordinador Empresarial (CCE) recaló que este ha sido un año atípico y complicado, en el que la pandemia ha cambiado la vida de prácticamente todo el mundo, y ahí es en donde radica la relevancia de estas acciones.

Lamentó que la caída de la economía generada por la contingencia sanitaria haya dejado a miles de empresas al borde de la quiebra, y otras tantas se vieron en la necesidad de bajar sus cortinas definitivamente al no poder aguantar el cierre parcial.

Hemos recuperado entre 10 y 15% de los empleos perdidos durante la pandemia en Yucatán: Sefoet

JUAN MANUEL CONTRERAS
MÉRIDA

Un rango del 10 al 15 por ciento de los 25 mil empleos que se han perdido por la pandemia se ha recuperado en Yucatán a razón de la reactivación económica, según informó Agustín Menéndez Reyes, subsecretario de Trabajo de la Secretaría de Fomento Económico y Trabajo (Sefoet).

“Lamentablemente en la pandemia del COVID-19 ha traído en este 2020 una fuerte afectación en el empleo. Recordemos que en los meses de mayo y abril fueron los que más impacto negativo tuvieron en la materia, pues prácticamente se perdieron 20 mil puestos de trabajo en ese lapso”, señaló.

En el total de la pandemia se registró una caída de 25 mil, aunque en los meses de agosto, septiembre

y octubre, se ha registrado cierta recuperación. El funcionario auguró que, en noviembre -cuyos indicadores deben salir los primeros 14 días de diciembre- se dará a conocer un indicador positivo en los sectores.

Cifras positivas

Menéndez Reyes expuso que, pese a que algunos sectores no han reflejado números positivos, es posible

ver cómo se han dejado de perder tantos puestos de trabajo, lo que significa que se está dando cierto nivel de recuperación que permiten pensar en cifras positivas en el mes de noviembre.

“Seguimos trabajando fuertemente, creo que la agenda que trae el gobernador en cuanto a atracción de inversiones nos va a ayudar de manera muy importante, es una dosis que contribuye mucho a

generar puestos de trabajo y sobre todo mano de obra mejor capacitada que pueda atender necesidades del sector con empleos mejor pagados”, añadió.

El cese de la pérdida de empleos, dijo Menéndez, debe ser algo paulatino y recordó que la pandemia todavía continúa en el estado, por lo que no se puede tener tanta certeza del comportamiento de estos indicadores, aclaró.

ESAY, Palacio de la Música y Cultura Yucatán impulsarán proyectos artísticos conjuntos

DE LA REDACCIÓN
MÉRIDA

De acuerdo con la línea de trabajo del gobernador, Mauricio Vila Dosal, enfocada en el impulso artístico y académico, la Escuela Superior de Artes de Yucatán (ESAY) firmó un convenio de colaboración con el Fideicomiso Público para la Administración del Palacio de la Música y la asociación civil Cultura Yucatán.

El director de la casa de estudios, Javier Álvarez Fuentes, destacó que este acuerdo busca coordinar esfuerzos e intercambiar tanto conocimientos como experiencias, además de sumar en los rubros de generación de contenidos, estrategias de difusión y gestión, en beneficio de las tres instituciones.

También, explicó que realizarán actividades técnicas,

académicas, científicas, artísticas y culturales, así como talleres, reuniones, seminarios, conferencias, simposios, proyectos educativos y de investigación, intercambios de materiales, publicaciones, coediciones, capacitaciones, asesorías y acompañamientos.

“Ante las complicadas circunstancias actuales, han surgido acciones positivas que habrán de evolucionar; se empieza a delinear una nueva manera de ver al mundo y, al mirarnos a nosotros mismos, podemos vislumbrar más oportunidades, en función de la solidaridad y el apoyo mutuo”, expresó.

Por su parte, el director General del Palacio de la Música, Maleck Rashid Abdala, destacó que este tipo de acuerdos permite a sus participantes alcanzar metas



▲ El acuerdo permitirá el intercambio de conocimientos y experiencias, asegura Javier Álvarez. Foto Rodrigo Díaz Guzmán

propias o compartidas. Añadió que, “de manera particular, en este recinto, se enfocarán en seguir ofreciendo una programación de calidad, siempre reinventándose

y buscando capacitar a su personal joven”.

A su vez, el presidente de Cultura Yucatán, Roberto Abraham Mafud, destacó que “la colaboración cobra mayor relevan-

cia en tiempos complejos, especialmente los vínculos que darán como resultado proyectos en favor del arte y la cultura, pues permitirán mejorar la calidad de vida de la ciudadanía”.

Con catas, buscan eliminar estereotipos en torno al vino en Taninos Club

JUAN MANUEL CONTRERAS
MÉRIDA

Vino, comida, música de violín y una vista espectacular, confluyeron el viernes pasado en Taninos Club, en donde se ofreció WineLand, una cena cuyo objetivo fue desasociar esta bebida con sus estereotipos y que el público, sobre todo joven, se dé cuenta que una copa de vino se puede disfrutar en cualquier ocasión.

También promocionaron los vinos españoles Pozo de Nieve, Vega Antigua y Tres Matas Crianza, que pertenecen a una etiqueta premium llamada Vega de Yuso y forman parte de la cava de Taninos Club.

La velada, en donde se cataron estos tres vinos -y otros más- contó con la presencia de 19 comensales, quienes de la mano de la sommelier Alma Flores y el chef Gerardo Colli se complacieron

con las amenidades que le ofrecieron a la luz de la luna.

Gerardo Colli, el artífice de la muestra culinaria, explicó que el menú de cuatro tiempos incluyó carpaccio de betabel con yogurt y pistache; tortelloni de cinco quesos con salsa de porcini; costilla de cordero con jalea de menta; y de postre sirvieron cream tart. Los alimentos los acompañaron con una botella de Altanero Sauvignon.

El chef, quien compartió sus perspectivas con los comensales, aseguró que todos quedaron encantados con la velada, en parte porque se llevó a cabo en un lugar muy exclusivo y la vista de aquella noche fue espectacular.

“Tratamos de darle al vino una vuelta de 360, ya que normalmente se asocia con personas grandes y de cierta posición económica. Lo que buscamos en Taninos es hacer notar a los jóvenes que el vino es para cualquier ocasión”, sentenció.



Le Réve
BOULANGERIE BEACHFRONT HOTEL

Tropical
Christmas
en Playa del Carmen

3 DÍAS Y 2 NOCHES
TODO INCLUIDO + CENA ESPECIAL

DESDE 6,634⁰⁰ NAVIDAD
DESDE 7,144⁰⁰ AÑO NUEVO

PARA DOS PERSONAS

PROMOCIÓN VÁLIDA RESERVANDO EN FECHAS ESPECÍFICAS
DEL 23 AL 25 / DEL 24 AL 26 DE DICIEMBRE Y DEL 30 AL 01 / DEL 31 AL 02 DE ENERO
CONSULTE PROMOCIONES EN TODAS NUESTRAS HABITACIONES
PRECIOS INCLUYEN IMPUESTOS
CONSULTE TÉRMINOS Y CONDICIONES

RESERVAS:

984 2063295

reservaciones@hotellereve.com

KIN
HOTELS

www.hotellereve.com

lerevebeachfront



CONTRA LA CORRUPCIÓN

Ir a fondo en reforma a Ley de Obras Públicas, pide Amic a diputados

DE LA REDACCIÓN
MÉRIDA

La Asociación Mexicana de la Industria de la Construcción (Amic), consideró que la propuesta de modificación a la Ley de Obras Públicas y Servicios que analizan en la Cámara de Diputados es insuficiente ya que no basta con combatir la corrupción, hacer más transparentes los procesos de asignación y licitaciones, ya que se requieren acciones contundentes para elevar la calidad de las obras en los tiempos y costos establecidos.

Es prioritario elevar la calidad de las obras y sobre todo que se terminen en tiempo y forma acorde con los costos, señaló el presidente de la Amic en Yucatán, Jorge Villalobos Herrera.

Explicó que actualmente 80 por ciento de las obras que se construyen en México no cumplen con el programa establecido en un inicio y se terminan a destiempo, o no cumplen con el presupuesto contratado inicialmente

y se terminan con costos adicionales, esto se debe a varias razones entre ellas una discrecionalidad a la hora de la adjudicación de los contratos que permite al funcionario público hacerlo de manera individual sin una coparticipación de la sociedad civil y sin un acompañamiento de las áreas especializadas de los colegios, de los profesionistas, de los especialistas de las obras.

Por eso en la Amic, observamos con reservas muchos de los puntos planteados que se pretenden modificar y que votaran en el pleno los diputados federales como un retroceso de la Ley de Obras Públicas a un esquema que ya vivimos en el pasado, que se probó que no funciona, por sus características de sobrerregulación y de ambigüedad.

El dirigente empresarial en Yucatán expuso que es imposible que la competitividad de los licitantes y de las licitaciones aumenten si se ponen reglas extraordinarias, además, el sobrerregular los procesos licitatorios a lo único que



▲ Actualmente 80 por ciento de las obras que se construyen en México no cumplen con el programa establecido en un inicio, refiere Jorge Villalobos. Foto Fernando Eloy

nos va llevar es a eliminar la participación de muchas empresas; especialmente las MIPYMES, y aunque en el argumento de las modificaciones de esta Ley dice que ve por las MIPYMES

esto es falso totalmente; a las MIPYMES afectarán estas modificaciones de ley.

Por eso estamos en contra de algunos de los puntos aquí propuestos. Estamos a favor de algunas co-

sas que se están llevando a cabo como propuesta, pero las que vemos con preocupación es las que inhiben la participación de las MIPYMES, nuestra economía, subrayó.

Adolescentes yucatecos, desatendidos por ley contra obesidad: activistas

ABRAHAM BOTE
MÉRIDA

Activistas, especialistas en nutrición y salud, investigadoras y académicos que conforman la Alianza por la salud alimentaria, expresaron su preocupación por que la reciente aprobación de un decreto de modificación de diversas leyes contra la obesidad infantil, que se aplicarán en escuelas privadas y públicas de niveles preescolar y primarias del estado, no contempla la educación superior.

El pasado 26 de noviembre los diputados locales aprobaron la modificación a las leyes de Salud, Educación, Nutrición y Combate a la Obesidad del Estado, como consecuencia de los altos índices de obesidad en Yucatán, por lo que entre los principales acuerdos se ubica la prohibición de distribución, venta, regalo y suministro de alimentos y bebidas no alcohólicas con exceso de sodio, grasas y azúcares en las escuelas de nivel preescolar y primaria.

En sesión de pleno de ese día, también aprobaron

la modificación a las leyes que indican que las personas menores de 12 años no podrán tener acceso a los productos que cuentan con estas características.

El poder del Consumidor

En un comunicado firmado por *El Poder del Consumidor*, Vanessa Margarita Gamboa González, licenciada en Nutrición; Paula Lira Moguel, presidenta de la Asociación Estatal de Padres de Familia de Yucatán; Margarita Rosa-

les González, investigadora del INAH Yucatán; Margarita Zarco Salgado, coordinadora de la Unidad de Proyectos Sociales de la UADY; Nancy Walker Olvera, coordinadora de Ciencia Social Alternativa Kookay; Anaís Marrufo Xacur, licenciada en Nutrición, entre otras personas, indicaron que al no contemplar a las escuelas de los niveles escolares de secundaria y preparatoria, "esta ley no protegerá la salud de los adolescentes de 12 a 18 años de edad, pues en las escuelas de estos niveles se podrán seguir vendiendo libremente bebidas y alimentos chatarra con las respectivas consecuencias a corto y largo plazo a la salud que conlleva su consumo", manifestaron.

De acuerdo con datos de la última Encuesta Nacional de Salud y Nutrición de 2018-19, expuestos por los firmantes, nuestro país ocupa el primer lugar mundial en sobrepeso y obesidad en población infantil y adolescente y a nivel nacional la presencia de sobrepeso y obesidad se encuentra entre 35 y 40 por ciento en los niños y adolescentes respectivamente.

En el caso de Yucatán, recalcaron que desde hace varios años se encuentra en los primeros lugares de obesidad en niños y adolescentes a nivel nacional; asimismo, que entre las y los adolescentes de la región sur del país el consumo de bebidas endulzadas se encuentra por arriba incluso del consumo de agua.

PROYECTO PROMUEVE INCLUSIÓN Y COMPRENSIÓN DE LA ENFERMEDAD

Especialistas en epilepsia crean material médico en lenguas indígenas

Campaña publica audios, videos e infografías en náhuatl, maya, mixteco y tzeltal // Difusión no se detuvo a pesar de la pandemia, indica Rosana Huerta

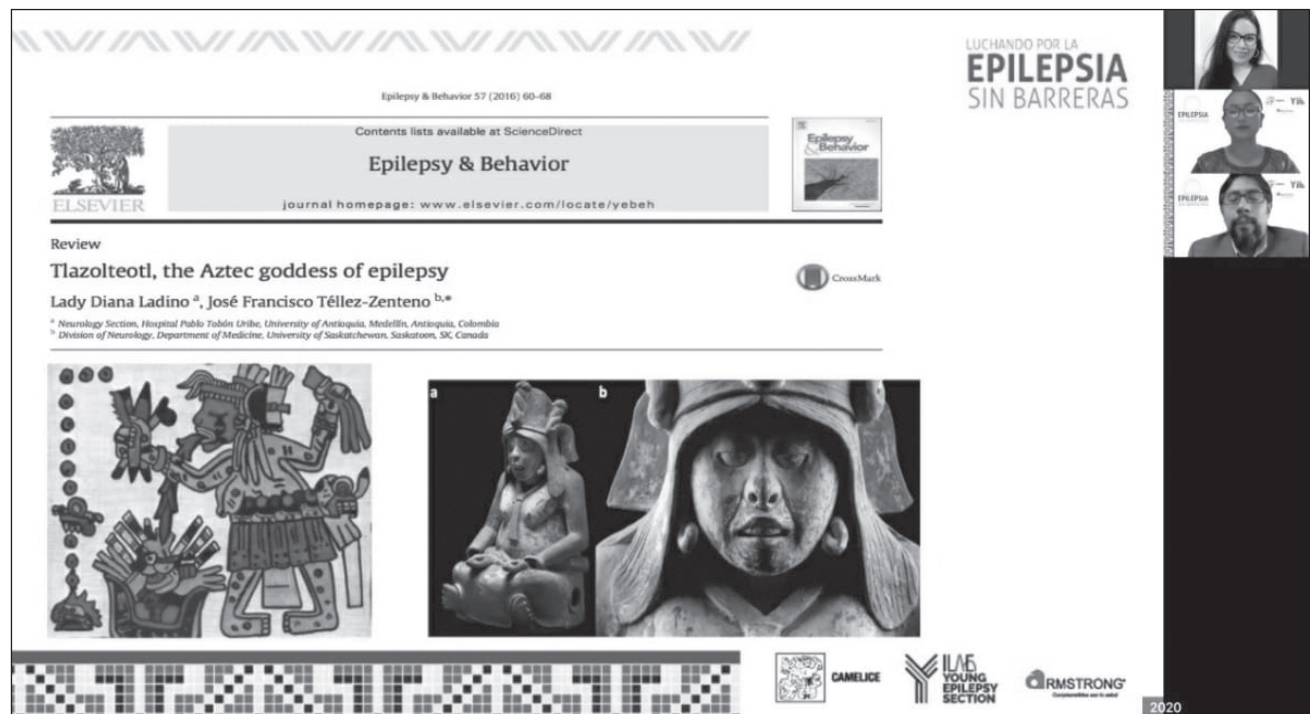
DE LA REDACCIÓN
MÉRIDA

Con el fin de aportar al ejercicio del derecho a la salud de las personas de las comunidades indígenas de México, especialistas impulsan la campaña de medicina comunitaria *Luchando por la epilepsia sin barreras*, la cual ofrece material médico accesible en cuatro de las lenguas originarias más habladas en el país: náhuatl, maya, mixteco y tzeltal.

Esta iniciativa es posible por la alianza del Capítulo Mexicano de la Liga Internacional Contra la Epilepsia (Camelice) y Armstrong Laboratorios de México, organización destacada por su labor en investigación y desarrollo del tratamiento de referencia para la epilepsia en el país. El proyecto se creó en concordancia con la Estrategia y Plan de Acción sobre la Epilepsia 2012-2021 de la Organización Panamericana de la Salud para la Región de las Américas.

De acuerdo con un comunicado, los contenidos de la campaña fueron creados para ayudar al conocimiento y desmitificación de esta enfermedad, y representa un esfuerzo sin precedentes en materia de salud y alta especialidad. El desarrollo de la campaña tuvo lugar desde el inicio de la emergencia sanitaria por el virus COVID-19 y tuvo como resultado materiales impresos y audiovisuales que promueven una mayor comprensión de la epilepsia en adultos y en niños.

Como parte del mes de la concientización sobre esta enfermedad, los promotores presentaron este 3 de diciembre en rueda de prensa virtual, los alcances de la campaña, los resultados más relevantes del proyecto, cuyo contenido se aloja en la plataforma Arm-



▲ Sobre la epilepsia, es necesario reducir la brecha lingüística para la atención de las personas que viven con este mal en las comunidades indígenas, donde persisten las creencias divinas, la discriminación y el escaso acceso a los servicios básicos de salud. Foto Camelice

strongstreaming.mx, con el material disponible para su descarga y difusión gratuita.

El doctor Daniel San Juan Orta, presidente de Camelice, destacó que la campaña significa una respuesta para derribar barreras sobre ideas erróneas de la enfermedad y reducir la distancia lingüística para la atención de las personas con epilepsia que viven en comunidades indígenas, donde de persisten las creencias divinas/ religiosas, la discriminación y escaso acceso a los servicios básicos de salud y mal manejo médico de las crisis epilépticas y epilepsia.

Como resultado de la campaña, informó el experto, se desarrollaron 22 materiales en español y en 4 lenguas indígenas: 10 audios, de los cuales dos son en náhuatl, dos en maya, dos en tzeltal, dos en mixteco y dos en español; seis videos (dos en maya, dos en náhuatl y

dos en español) y seis infografías en español con ejemplos de adultos y niños y un video general de la campaña.

En México, se estima que la prevalencia de la epilepsia es 10.8 a 20 casos por cada mil habitantes

El doctor Máximo León Vázquez, secretario de Camelice, destacó que, aunque el "pensamiento mágico" sobre la enfermedad en las culturas indígenas ancestrales se ha visto modificado, aún coexiste en la actualidad la cosmovisión tradicional con la visión científica de occidente

y al respecto, considera que la base del éxito de cualquier estudio epidemiológico se centra en el conocimiento previo de la concepción cultural.

Gerardo Quiñones Canales, coordinador de Congresos y Convenciones de la agrupación, indicó que en todo el mundo hay entre 50 -60 millones de personas con epilepsia, de las cuales 5 millones viven en Latinoamérica y el Caribe. En México, precisó, se estima que tiene una prevalencia de entre 10.8 a 20 casos por cada mil habitantes.

En su intervención, la doctora Rosana Huerta Albarrán, representante en México del grupo Young Epilepsy Section (YES) recordó que, a pesar de la emergencia sanitaria, no se detuvieron los procesos de desarrollo de la campaña y de esta manera continuaron las gestiones para contar con las personas adecuadas para la

traducción, quienes recibieron capacitación sobre la enfermedad y posteriormente se grabaron videos y audios para con información accesible para que pueda ser útil tanto a profesionales de la salud como a pacientes y familiares.

La especialista explicó que esta iniciativa se produjo con el objetivo de educar a través de la difusión de información sobre causas de la enfermedad; cómo identificarla; y cómo actuar ante ella; se contó con la intervención de traductores profesionales vinculados por el Instituto Nacional de las Lenguas Indígenas (Inali) para adaptar la campaña a los diferentes entornos culturales.

También dio a conocer que próximamente los contenidos se difundirán en estados del interior de la República Mexicana donde se habla náhuatl, maya, mixteco y tzeltal.



TRABAJOS DE REHABILITACIÓN Y CONSTRUCCIÓN EN EL PARQUE PASEO HENEQUENES

El Gobierno del Estado y el Ayuntamiento de Mérida trabajamos en conjunto para impulsar **más de 1,200 nuevas oportunidades laborales**, como parte del Plan Estatal de Infraestructura para la Creación de Empleos.

EL PROYECTO QUE ABARCA **5 KILÓMETROS Y CASI 49 HECTÁREAS DE SUPERFICIE** Y CONTEMPLA LOS SIGUIENTES **BENEFICIOS**

UN PARQUE INCLUYENTE

Con amplios espacios para **personas con discapacidad**.



Adecuaciones que permitan una **fácil accesibilidad**.



ÁREAS CULTURALES

360 nuevos asientos en el auditorio, sumando 900 en total.



Construcción y mejora para oficinas, cafetería, bodegas, baños y camerinos.



DIVERSIÓN PARA TODOS

9 áreas de juegos infantiles con pisos de caucho y techos.



9 explanadas recreativas.



Cancha de usos múltiples.



Polifuncional con pasto sintético.



MÁS ESPACIOS VERDES

2 huertos Urbanos.



1,440 árboles



Trabajos de jardinería y sistema de riego automatizado.



COLONIAS BENEFICIADAS:

AMAPOLA • AMPLIACIÓN PEDREGALES DE LINDAVISTA • CÁMARA DE LA CONSTRUCCIÓN • FRANCISCO DE MONTEJO, II Y IV
LAS MAGNOLIAS • MÉRIDA • PASEOS DE CHENKÚ

La pandemia no nos detiene. Seguiremos trabajando para mejorar la calidad de vida de todas las familias yucatecas a través de espacios dignos y más oportunidades laborales.

¡SIGAMOS TRABAJANDO UNIDOS COMO UNO SOLO!

Paliceños resienten creciente del río: evacúan a familia por inundación

JAIRO MAGAÑA
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

El nivel del río Palizada se mantiene en los 5.86 metros y las anegaciones ya comienzan en la cabecera municipal. Elementos de la Secretaría de la Defensa Nacional (Sedena), en conjunto con Protección Civil del municipio, realizaron la primera evacuación a una familia cuya vivienda se localiza cerca de la cuenca.

La familia fue canalizada al albergue habilitado en el plantel del Centro de Estudios Científicos y Tecnológicos (Cecyte) de la cabecera, cuya capacidad de albergue es para unas mil familias. Los daños en la vivienda son de algunas pérdidas en bienes, pero la casa está de pie, por lo que

las autoridades municipales destacaron que al bajar el nivel del río podrán regresar a ella.

También informaron que en recorrido aéreo se detectaron inundaciones en diferentes zonas del municipio, por lo que exhortaron a los habitantes a evitar largos recorridos y no arriesgarse en el intento de pasar con sus vehículos, pues recordaron que hay zonas donde no hay señal telefónica.

El nivel del río se ha mantenido en los últimos tres días. Al respecto, la Dirección de Protección Civil municipal y la Comisión Nacional del Agua (Conagua) destacan que mantiene una medida de 5.86 metros, es decir, a cuatro centímetros de su máximo histórico, alcanzado en 2011.



▲ El nivel del río Palizada se ha mantenido en los últimos tres días. Foto Secretaría de Protección Civil

Peregrinos de la península desafían al COVID-19

GABRIEL GRANIEL
CIUDAD DEL CARMEN

Peregrinos de diferentes puntos del sureste mexicano desafían al COVID-19, a la inseguridad y las inclemencias del tiempo para cumplir la promesa a la Virgen de Guadalupe, agradeciéndole la salud y favores recibidos en un año muy complicado.

En las carreteras del Carmen, el cántico de "la guadalupana, la guadalupana bajó al Tepeyac" se escucha con mayor frecuencia, dando paso a los grupos de peregrinos que se aventuran a "cumplirle a nuestra madre María de Guadalupe, porque ella ya nos cumplió".

Fabián Medina Canché, como miles de peregrinos, toma un descanso para continuar su camino. Le faltan aún muchos kilómetros para llegar a Coatzacoalcos, donde entregará su promesa

y posteriormente, regresará en su modesta bicicleta hasta Oxcutxcab, Yucatán, antes de las 12 de la noche del 12 de diciembre.

Fabián y sus hermanos, Antonio y Martín, con otros seis compañeros, partieron de sus hogares en Kanasín, Yucatán, desde el 25 de noviembre y tienen una sola meta: "vamos a cumplirle a la morenita del Tepeyac, juntos salimos y juntos vamos a regresar".

Medina Canché recuerda que desde enero de cada año -a partir de 2009, cuando iniciaron con esta promesa a la virgen-, comienza a reunir el dinero necesario para gastos de viaje, además de que sus familiares los apoyan con ventas y rifas.

"Un apoyo importante es el que recibimos a lo largo del camino, pues hay personas que nos ven y al momento de ir a pagar nuestros alimentos, pagan ellos, o al pasar por alguna comunidad

nos ofrecen comida; o como un niño que encontramos en Isla Aguada que nos compartió unas tortas y unas naranjas. Eso nos ayuda".

Sin confort

Para ellos no hay hoteles. Duermen en bancas, a la orilla de la carretera, o bien, en donde personas voluntarias les brindan asilo y ayuda.

"En muchos lugares las personas nos buscan para regalarnos alimentos, o bien para ofrecernos un sitio donde descansar, pero de la misma manera, si el cansancio es mucho, nos detenemos a la vera del camino, en un paradero o en cualquier parque a descansar".

El camino tiene sus peligros y deben enfrentar la inseguridad:

"Hace algunos años, mientras descansábamos en Isla Aguada, a peregrinos de otro grupo les robaron dos bicicletas."

Inauguran decoración navideña en parques

GABRIEL GRANIEL
CIUDAD DEL CARMEN

Este año será diferente a los otros por el dolor de muchos hogares que perdieron a un ser querido o de quienes se mantienen en la lucha para superar la enfermedad del COVID-19, expresó Óscar Román Rosas González, presidente municipal de Carmen, en la inauguración de la decoración navideña que empresas y direcciones de la comuna realizaron en parques.

Acompañado de su familia, empresarios y directores municipales, Rosas González hizo un llamado a la población para disfrutar de estos parques con responsabilidad, manteniendo en todo momento la sana distancia y evitando las aglomeraciones, para así mantener a Campeche en el color verde del semáforo epidemiológico, como está desde hace algunas semanas.

"Este año la navidad será

diferente ya que muchos hogares carmelitas perdieron a seres queridos o bien mantienen la esperanza en la lucha, por lo cual debemos ser respetuosos de ese dolor, así como mantener la esperanza en el año nuevo, en el que se contará con la vacuna para contrarrestar este mal".

Explicó que en el caso de la Comuna no se tuvieron gastos con motivo del decorado navideño de la ciudad, ya que se utilizaron los adornos del año anterior y en otros casos, "son materiales reciclados, con lo que se han convertido estas esculturas".

Hizo un reconocimiento a los trabajadores de la Dirección de Servicios Públicos Municipales, quienes con madera reciclada, donada por empresas, han hecho los adornos; "lo que para ellos es basura, para nosotros es un recurso que usamos para dar un bello rostro a la ciudad".



DESCUIDO DESNUDA POLÍTICA

El chat “Desactivación de colectivos” desata lío para la Secretaría de Cultura

La filtración evidencia que a la SC no le importan las demandas de apoyo a los creadores afectados por la crisis derivada de la pandemia, señalan colectivos de artistas

MÓNICA MATEOS-VEGA
CIUDAD DE MÉXICO

Integrantes de colectivos artísticos que este miércoles se reunieron con funcionarios de la Secretaría de Cultura federal (SC) señalaron que el lamentable incidente ocurrido durante el encuentro virtual, cuando por error se vio en pantalla una conversación privada de WhatsApp entre los servidores públicos, titulada “Desactivación de colectivos”, lo único que demuestra “es lo que hemos denunciado hace meses: que en la SC a nadie le importan nuestras demandas de apoyo a los artistas y agentes culturales afectados por la crisis económica derivada de la pandemia”.

En una captura de pantalla de ese intercambio de mensajes que sostenían los funcionarios mientras se realizaba la reunión por Zoom (de la cual tiene copia *La Jornada*), se lee a una persona de nombre Paula Vázquez decir: “No. No vamos a seguir negociando nada”. A lo que responde Pablo Raphael, director general de Promoción y Festivales Culturales de la SC: “Ya me desconocieron como interlocutor”.

Por la tarde, el vocero de la dependencia, Antonio Martínez, envió un comunicado a la prensa en el que se asegura que la secretaria de Cultura federal, Alejandra Frausto, no tenía conocimiento de la existencia y funcionamiento de ese chat, por lo que “se deslinda de la creación del grupo”.

El boletín añade: “Nos pronunciamos de manera contundente a favor del diálogo [...] Los servidores públicos participantes del hecho han recibido un apercibimiento y se analizan las sanciones correspondientes.”

¿Estas de Grinch?
DESENGRINCHATE

mabe

\$6,799
IVA INCLUIDO

REFRIGERADOR MABE
AUTOMATICO 10 PIES
COLOR GRAFITO

Solicítalo por

¡ENVÍO GRATIS!

VÁLIDO DEL 1 AL 10 DE DICIEMBRE DE 2020
RMA1025VMXE

BOMSSA

(999) 6118642 9991-449151

MARQUESINA EN CONTINGENCIA



▲ **We are the champions (2020)** es una serie en donde podrás explorar una selección de competencias únicas en el mundo y conocer a sus fervorosas comunidades. La mesa de redacción de *La Jornada Maya* recomienda los dos primeros episodios: "La carrera del queso rodante" y "Quién come más chili". Fotograma de la docuserie

Banksy en el museo, ¿fagocitado por el sistema?; se abre el debate

ARMANDO G. TEJEDA
MADRID

La exposición *Banksy. The street is a canvas*, con 70 piezas procedentes de colecciones privadas, que está circunscrita a un espacio de museo al uso -algo especialmente repudiado por el creador inglés- no fue autorizada por el artista y, como colofón, al final de la visita hay un enorme espacio de venta de productos de mercadotecnia, como tazas, plumas o imanes para el refrigerador, con sus imágenes más icónicas.

Los propios promotores de la exposición reconocieron que una de sus intenciones es abrir el debate de si finalmente el

artista más irreverente, antisistema y sarcástico del arte contemporáneo "ha sido fagocitado por el propio sistema que critica".

Encerrar la obra de Banksy en un museo es para los más fieles defensores de su arte y de su mensaje "una inmoralidad" y más tratándose de una exposición en la que se comercializa con algunas de sus intervenciones más conocidas y que abordan cuestiones tan graves como la situación del pueblo palestino, la esclavitud laboral o la muerte infantil en conflictos bélicos o en desastres naturales. Pero el Círculo de Bellas Artes de Madrid decidió abrir sus puertas a una exposición que ya nació con polémica,

a pesar de ser inédita en España y de reunir en un solo espacio hasta 70 piezas originales, de las cuales 18 son únicas.

La exposición consta de 48 serigrafías producidas en el taller de Banksy y que por la inercia del mercado del arte cayeron en manos de coleccionistas privados, así como las otras 18 piezas "únicas", es decir, de las cuales sólo hay un ejemplar, y que muestran el universo crítico y creativo de uno de los artistas contemporáneos más celebrados y conocidos por el gran público.

Algunas de sus intervenciones en espacios públicos se han ido convirtiendo en símbolos de una era, de una generación, como *Niña con paraguas* -

que se inspiró en el desastre natural del huracán Katrina en Nueva Orleans-, *Niña con globo*, más famoso después de que durante su subasta el artista la destruyó con un sistema automático que él había situado en el interior del cuadro, o *El amor está en el aire* -que muestra a una activista callejera lanzando un ramo de flores en lugar de una piedra y que busca, precisamente, criticar los movimientos revolucionarios que derivan en violencia. O el *Cristo con bolsa de compra*, como una crítica al consumismo ciego.

El dilema surge cuando la exposición que se inauguró en el Círculo de Bellas Artes está producida por el propio organismo cultural,

además de las productoras IQ Art Management y Sold Out, también responsables de la muestra Banksy. Genius or Vandal?, visitada por más de 600 mil personas en Moscú, San Petersburgo y Madrid. Y que además no cuenta con la autorización del propio artista, como ocurre en todas las exposiciones que se han montado en el mundo en torno a su figura y que sigue suscitando un debate entre los más puristas de la obra y el mensaje de Banksy con los que ya han asumido que, a pesar de su mensaje antisistema, al final ha acabado formando parte del mismo.

La muestra se podrá visitar en Madrid hasta el próximo 9 de mayo.



TORREUNO
PARQUE
CORPORATIVO



DISEÑA LA DISTRIBUCIÓN DEL MOBILIARIO EN TU NUEVA OFICINA



Mobiliario Herman Miller

En Inmobilia queremos que disfrutes y aproveches al máximo el espacio de tu oficina. Por eso, en la compra de una oficina, Herman Miller, marca pionera en diseño de mobiliario y equipo de oficina moderno, **te regala el diseño de distribución interior del mobiliario** para ofrecerte una solución estética y útil, analizando la mejor manera de implementar áreas de trabajo adecuadas.



(999) 454.1079 info@montejo.com viamontejo.com

AEROLÍNEA REALIZA NUEVE ITINERARIOS DESDE AICM

Interjet reinicia vuelos tras cinco días consecutivos de cancelaciones

Profeco mantiene vigente advertencia para que viajeros valoren “el riesgo” de adquirir boletos // Empresa mantiene solamente seis aviones en la actualidad

CÉSAR ARELLANO GARCÍA
CIUDAD DE MÉXICO

Interjet reinició las operaciones luego de cinco días consecutivos cancelando sus vuelos. De acuerdo con información del Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México (AICM), la aerolínea programó para este jueves nueve itinerarios de salida y nueve de llegada, aunque registró tres cancelaciones.

Esta semana, la Procuraduría General del Consumidor (Profeco) alertó a viajeros por segunda ocasión para que se informen y valoren “el riesgo” de comprar boletos con Interjet. A través del oficio PFC/SPS/184/2020, que publicó el pasado 1 de diciembre, señaló que, de acuerdo a la información de la aerolínea, sus oficinas se encuentra aún cerradas hasta nuevo aviso.

Asimismo, la Profeco dijo que con los datos recabados ha podido advertir una significativa reducción de su flota aérea, la suspensión de rutas, cancelaciones recurrentes de sus vuelos, otorgamiento de miles de vouchers que los consumidores no han podido hacer efectivos por nuevas cancelaciones o el incumplimiento en el pago de indemnizaciones correspondientes al 25 por ciento del precio del boleto, así como la falta de liquidez para mantener una mínima capacidad operativa respecto del pago de combustible.

En cinco días, es decir del sábado a miércoles de esta semana, Interjet sumó casi 100 itinerarios cancelados.

Previo de la emergencia sanitaria, la empresa aérea mantenía operaciones en 55 destinos nacionales y extranjeros. En la actualidad sólo mantiene a flote seis aviones para trasladar a sus clientes.



Juntos transformemos
Yucatán
GOBIERNO DEL ESTADO

SSY
SERVICIOS
DE SALUD DE
YUCATÁN



SALUD
SECRETARÍA DE SALUD



VACUNACIÓN CONTRA LA INFLUENZA



SI ERES PARTE DE UN GRUPO VULNERABLE, DEBES VACUNARTE PARA EVITAR COMPLICACIONES CON OTRAS ENFERMEDADES

**Mayores de 60 años · Niñas y niños de 6 a 59 meses (4 años, 11 meses) · Embarazadas
Personal de Salud · Personas con: Insuficiencia Hepática, Diabetes, Obesidad, Asma o EPOC,
Cáncer, VIH, Enfermedad Cardíaca, Renal, Pulmonar Crónica o con Sistema Inmunodeprimido**

MÓDULOS ITINERANTES

1 Y 2 DE DICIEMBRE

Escuela “Rómulo Rozo” C.24 x C.19, Comisaría de Dzununcán
Escuela “Fernando Barbachano Peón” C.34 x C.111 y C.113, Col. Canto

3 Y 4 DE DICIEMBRE

Escuela “Fidel Velázquez” C.34 x C.55 y C.59 #1501, Col. Fidel Velázquez 2a. Etapa
Escuela “Gregorio Torres Quintero” C.35 x C.26 y Circuito Colonias #353, Col. López Mateos

Horario de inicio de la vacunación en los módulos: 9:00 hrs.

RECOMENDACIONES PARA ACUDIR A VACUNARTE



Usa tu cubrebocas y careta



Usa gel antibacterial con frecuencia



Mantén sana distancia con otras personas



2020 “no ha sido un buen año; la pandemia tumbó la economía”: AMLO

ALMA E. MUÑOZ
CIUDAD DE MÉXICO

“No ha sido un buen año este 2020”, porque la pandemia de COVID-19 “tumbó la economía del país, como la del mundo”, aunque lo que más duele “son las pérdidas de vidas humanas”, aseguró el presidente Andrés Manuel López Obrador.

Señaló que ha hablado con Daniel Servitje, propietario Bimbo, y otros hombres de negocios para buscar mejorar la calidad de la alimentación y que “nos propongamos que en un tiempo tendremos productos que no tendrán exceso de azúcares, grasas y químicos, serán productos verdaderamente sanos.

Durante el 75 aniversario de la empresa Bimbo, insistió que en materia económica “vamos avanzando”, y tenemos que trabajar unidos los sectores público, privado y social porque estos tres motores “permiten crecimiento económico para que a la vez haya empleos y tengamos bienestar, paz y tranquilidad en nuestro país”.

En la inauguración de la planta de distribución más grande de Bimbo, en la alcaldía Azcapotzalco, sostuvo que no se puede apostar sólo a la inversión pública porque “no tendríamos el dinero suficiente para impulsar el desarrollo del país” y por eso requiere de la inversión privada “y no podríamos tampoco hacer nada sin los trabajadores”.

Ante el presidente de Grupo Bimbo, Daniel Servitje; la jefa de Gobierno de la Ciudad de México, Claudia Sheinbaum; el alcalde Vidal Llerenas y la secretaria de Economía, Graciela Márquez, subrayó que ante la crisis provocada por la pandemia “no nos hemos quedado cruzados de brazos y estamos saliendo poco a poco”.

En materia sanitaria, afirmó: “no hemos sido rebasados por la pandemia” como en otros países, pues levantamos todo el sector salud. “Vamos saliendo de la emergencia. No termina todavía la pandemia pero tenemos la tranquilidad de que se puede atender a todos los enfermos” y tenemos capacidad hospitalaria.

Además, la gente ha ayudado mucho porque “de manera voluntaria, sin imponer nada, sin autoritarismos, sin toques de queda como en otros países la gente ha procurado cuidarse y esa es la directriz, que mantengamos las libertades. A pesar de los pesares, la libertad. Convencer, no imponer”.

Al resaltar que “se está constatando” que el Covid afecta más a quienes padecen de enfermedades crónicas, mencionó que Servitje y otros empresarios “están haciendo un esfuerzo para mejorar la calidad de la alimentación”.

Que exista el etiquetado, afirmó, “pero que nos propongamos en un tiempo hacerlo a un lado, porque vamos a tener alimentos,

productos que no van a tener exceso de azúcares, de sales, de grasas, de químicos, que van a ser productos verdaderamente sanos”.

Vamos saliendo de la emergencia, aún no termina pero se puede atender a todos los enfermos

En cuanto a la recuperación económica, reiteró que “ha resultado menos doloroso” que la pandemia. “Ahí estamos más optimistas, vamos saliendo.”

TRAS SALIDA DE ROMO, DESAPARECERÁ OFICINA DE LA PRESIDENCIA



▲ Tras la salida de Alfonso Romo, la Oficina de la Presidencia desaparecerá, “porque ya no hace falta” y es una forma de ahorrar, aseguró el presidente Andrés Manuel López

Obrador. Reiteró que Romo lo seguirá ayudando como enlace con los empresarios porque “somos amigos, pero ya no quiere seguir en el gobierno”. Foto Gobierno de México

Roberto Velasco, a subsecretaría para América del Norte

DE LA REDACCIÓN
CIUDAD DE MÉXICO

El director general para América del Norte, Roberto Velasco, que asumirá las responsabilidades de la subsecretaría de esa área -desaparecida por las medidas de “austeridad republicana” del gobierno federal-, expresó que continuará con “las importantes labores en las relaciones de México con Norteamérica”.

A través de un tuit dijo: “Mis mejores deseos de éxito para @JesusSeade (ex subsecretario de América del Norte), con quién tuve el privilegio de compartir los últimos dos años de servicio público en distintas trincheras”.

Agradeció al canciller Marcelo Ebrard “por la distinción y confianza”. Dijo que “seguiré trabajando por la transformación de nuestro país y el cumplimiento de la agenda e instrucciones del presidente @lopezobrador_”.

No preocupa a López Obrador informe de Inegi sobre cierre de empresas

ALMA E. MUÑOZ Y
NÉSTOR JIMÉNEZ
CIUDAD DE MÉXICO

Ante el cierre de más de un millón de micro, pequeñas y medianas empresas en 17 meses, según reportó el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Inegi), el presidente, Andrés Manuel López Obrador, sostuvo que tiene otros datos y aseguró que el informe no le preocupa.

“Yo tengo información de que no se nos ha caído el consumo, que estamos recuperando los empleos, no tenemos escasez de alimentos, no hay carestía de la vida, no hay devaluación del peso, no nos hemos endeudado, no han aumentado los impuestos”.

Además, “vale menos la gasolina hoy que el primero de diciembre de 2018, cuando entré (a la Presidencia). Entonces vamos avanzando”.

Pandemia, lo más difícil

Lo más difícil, “lo más triste porque no depende sólo de nuestras acciones, y nos estamos aplicando a fondo, es lo de la pandemia. Eso sí es muy triste y complicado, aunque ya se está avanzando en tener la vacuna.”

“Si me preguntan cuál es el problema principal que ha enfrentado: la pandemia y con mucho dolor, porque hemos perdido vidas de muchas personas, de amigos, familiares, esto es muy doloroso”, añadió en conferencia de prensa.

Estamos trabajando para eso, “ya se firmó el convenio con Pfizer para tener la vacuna lo más pronto posible. Espero que antes de que finalice el año ya la tengamos. Ese es mi deseo”.

Sostuvo que lo segundo que le preocupa es la crisis económica pero “ahí estoy optimista, porque la fórmula que estamos aplicando nos está dando resultados y vamos saliendo. Eso es más manejable”.

Lo tercero, “pero allá, muy lejos”, agregó, “son los conservadores, que no dejan de estar atacándonos un día y el otro también pero eso, como lo dije en el informe, es consustancial a la democracia.”

“A los del pensamiento conservador no les gusta que yo diga por el bien de todos primero los pobres, o no les gusta que estemos en contra del racismo, porque ellos se sienten de sangre azul”.

Subrayó que en “lo económico vamos a salir. México tiene una situación especial, es de los países con más futuro en el mundo para que lleguen inversiones, se generen empleos, porque tenemos garantizado el acceso al mercado más importante del mundo, la relación comercial con Estados Unidos y Canadá. Es muy importante.”

Al resaltar que los datos del Inegi abarcan hasta septiembre, reiteró que la recuperación de empleos formales empezó en agosto, tras una pérdida de más de un millón 150 mil tan solo en cuatro meses por la pandemia.

“Ahora llevamos recuperados como 560 mil, nos faltan como 600 mil para llegar a los 20 millones 550 mil” que se tenían antes de la pandemia, cifra que, consideró, se alcanzará a finales de marzo”.

Todo eso, sostuvo el presidente, lo hemos venido logrando por todas las acciones de apoyo que se han llevado a cabo y por el envío de remesas, que en noviembre van a crecer 12 por ciento.

“Es un fenómeno, un milagro social. Vamos incluso a pasar los 40 millones de dólares de remesas, record. También nos ha ayudado que se ha equilibrado lo del cuidado por la pandemia, medidas que se han tomado con la economía, que no ha habido excesos ni en un sentido ni en otro, se ha mantenido un equilibrio. No se cerró por completo todo y tampoco se abrió sin límites”.



▲ El Inegi informó que en los últimos 17 meses han cerrado más de un millón de micro, pequeñas y medianas empresas; el Presidente señaló que él tiene otros datos. Foto Presidencia



Fuerte explosión en planta al sur de Inglaterra deja “numerosas víctimas”

AP
LONDRES

Una fuerte explosión el jueves en una planta de tratamiento de aguas residuales en Bristol, suroeste de Inglaterra, dejó como saldo “numerosas víctimas”, informó un servicio de emergencias local.

Acudieron al lugar personal de la policía y emergencias médicas



▲ El incidente ocurrió en uno de los tanques químicos del centro de reciclaje de agua de Wessex Water, en Bristol. Foto Ap

El Servicio de Incendios y Rescate de Avon dijo que recibió a las 11:22 un alerta sobre una fuerte explosión en la zona industrial de Avonmouth, cerca de Bristol, 195 kilómetros al oeste de Londres.

“Podemos confirmar que hay numerosas víctimas en el lugar”, dijo un vocero del servicio de

bomberos. “El incidente está en desarrollo”.

El servicio dijo que acudieron al lugar personal de la policía y emergencias médicas.

“Parece que se produjo una explosión en uno de los tan-

ques químicos del centro de reciclaje de agua de Wessex Water en Bristol”, dijo un vocero policial. “Podemos confirmar que hay varias víctimas”.

Jawad Burhan, un testigo, dijo que un “helicóptero está buscando gente

desaparecida” y que la policía cerró un camino cercano de acceso al depósito.

“Escuché el ruido. Estoy trabajando en otro almacén”, dijo. “Después de 10 minutos vi llegar el helicóptero y la policía”.

Evo Morales vuelve a La Paz después de más de un año

AP
LA PAZ

El ex mandatario Evo Morales llegó el jueves a la ciudad de La Paz, la capital política de Bolivia, para sostener encuentros con sus partidarios a más de un año de su renuncia a la presidencia.

Decenas de seguidores que llevaron banderas de su partido, el Movimiento Al Socialismo (MAS), recibieron a Morales en el aeropuerto de El Alto, ciudad vecina a La Paz.

En su cuenta de Twitter dijo estar “muy emocionado”. “Llegamos a la ciudad de El Alto, La Paz. Agradecemos el cariño del pueblo que nos recibió con tanta alegría”, agregó.

El presidente de la Cámara de Senadores, Freddy Mamani, explicó que la visita del ex presidente y actual jefe del MAS es para “dar líneas en la elección de precandidatos a alcaldes, gobernadores, concejales y asambleístas departamentales” con miras a las elecciones de marzo.

También se anunció que tendrá un almuerzo con el presidente Luis Arce y el vicepresidente David Choquehuanca.

Arce ha mostrado cierto distanciamiento de las actividades de su mentor. El expresidente aún desata sentimientos encontrados por lo que sus desplazamientos son cuidadosos y planificados. Desde su retorno se ha mostrado más conciliador, ha evitado a la prensa y sólo aparece en reuniones políticas.

El ex gobernante retornó al país el 9 de noviembre después de estar exiliado en Argentina desde diciembre de 2019. Un mes antes estuvo aislado en México tras renunciar en medio de fuertes protestas contra un supuesto fraude electoral que dejaron 36 muertos.

Presidente iraní rechaza ley para cesar vigilancia a su programa nuclear

AP
TEHERÁN

El presidente iraní, Hassan Rouhani, rechazó un proyecto de ley aprobado por el Parlamento que suspendía las inspecciones de la Organización de Naciones Unidas (ONU) y autorizaba incrementar el enriquecimiento de uranio, al afirmar que es “dañino” para las gestiones diplomáticas orientadas a rescatar el acuerdo nuclear.

La pugna interna por la propuesta, agravada tras el asesinato el viernes pasado de un prominente científico

nuclear iraní, deja al descubierto la rivalidad entre Rouhani, de tendencia relativamente moderada, y los sectores más fundamentalistas que dominan el Parlamento y son partidarios de una postura combativa hacia Occidente.

El proyecto obligaba al gobierno a incrementar a 20 por ciento el enriquecimiento de uranio si las naciones europeas no lograban aliviar las presiones económicas ejercidas por las fuertes sanciones estadounidenses contra los sectores de la banca y el petróleo. Esa cantidad es menos de la necesaria para fabricar

una bomba atómica, pero es más del límite requerido en proyectos con fines civiles.

En declaraciones durante una reunión del gabinete, Rouhani aseveró que su gobierno “no está de acuerdo con la iniciativa e incluso la considera dañina para la tendencia que tienen las actividades diplomáticas”. Insinuó que los legisladores estaban tomando posiciones con miras a las elecciones de junio del año entrante.

Añadió: “hoy en día somos más poderosos en el ámbito nuclear que en ningún otro momento de nuestra historia”.

La propuesta tiene poca importancia, ya que es el ayatola Alí Jamenei, líder supremo de Irán, quien tiene la última palabra en todas las cuestiones de gobierno, incluso las relativas al programa nuclear. La propuesta parece ser una muestra simbólica de desafío ante el asesinato del científico nuclear Mohsen Fakhrizadeh, que Irán atribuye a Israel.

La víctima era director de un programa que, de acuerdo con Israel y las potencias occidentales, era un proyecto militar para evaluar la posibilidad de tener un arma atómica.

Después del 10 de diciembre empezará distribución de vacuna Pfizer: AMLO

En México el personal médico es la población prioritaria para recibir la inoculación, aunque el Presidente también considera la inclusión de los maestros en este grupo

ALMA E MUÑOZ
NÉSTOR JIMÉNEZ
CIUDAD DE MÉXICO

El presidente, Andrés Manuel López Obrador, confió que después del 10 de diciembre, cuando se espera que Estados Unidos apruebe la vacuna de Pfizer, también se autorice en México y las secretarías de Marina y de la Defensa Nacional empiecen su distribución para vacunación.

Afirmó que si los especialistas deciden que el biológico se aplique primero a médicos y enfermeras que atienden a pacientes infectados "no le tocará. Yo podría entrar en el grupo de enfermos crónicos por mi hipertensión y la edad", sostuvo. No descartó que los maestros también sean considerados como población prioritaria para recibir la vacuna.

Reiteró que se cuenta con 20 mil millones de pesos para adquirir el biológico. "Tenemos los recursos, nada más que se apruebe, que se cumpla con las medidas de sanidad básicas y a vacunar, de acuerdo con un plan que van a presentar el martes" los secretarios de Relaciones Exteriores, Marcelo Ebrard, y de Salud, Jorge Alcocer, así como el subsecretario Hugo López-Gatell.

"Ya la aprobaron en Inglaterra y el (día) 10 al parecer se va a analizar y, en su caso, se va a aprobar en Estados Unidos y yo espero que días después ya se aprueba aquí y empezamos la distribución".

Nos consideraron, recordó en conferencia de prensa, "porque en mi viaje a Washington hice ese planteamiento al gobierno de Estados Unidos, al presidente Trump y al vicepresidente y ellos ayudaron, facilitaron para que México fuese tomado en cuenta y contara con la vacuna. Por eso el acuerdo de ayer con Pfizer es muy importante".

Juntos transformemos Yucatán
GOBIERNO DEL ESTADO

SEGEY
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN

CUPO PARA TODOS

Proceso de PREINSCRIPCIONES
A ESCUELAS PÚBLICAS DE **EN LÍNEA**
PREESCOLAR Y PRIMARIA PARA
EL CICLO ESCOLAR 2021-2022

preinscripciones.segey.gob.mx

del **23** de noviembre
al **18** de diciembre

NIÑAS Y NIÑOS
EN EDAD DE INGRESAR A SEGUNDO
Y TERCER GRADO DE PREESCOLAR
Y PRIMER GRADO DE PRIMARIA

SEMANA ANTICORRUPCIÓN
4 al 11 de diciembre 2020



PRESIDENTE ELECTO BIDEN PROMETE ACCIÓN, HASTA EL 20 DE ENERO

Alarma en Estados Unidos el rebrote de la pandemia; Trump la ignora

DAVID BROOKS/CORRESPONSAL
NUEVA YORK

Estados Unidos se hunde en la pandemia con más de 100 mil personas hospitalizadas por COVID-19 –algo sin precedente– mientras su clase política sigue sin tomar mayores medidas urgentes, con el presidente rehusando reconocer el tamaño de la crisis y el mandatario electo prometiendo acción pero hasta que llegue a la Casa Blanca el 20 de enero.

El número de pacientes con COVID-19 en hospitales estadounidenses ha superado 100 mil personas por primera vez, casi el doble del peor momento en la primavera; hay un millón de nuevos casos cada semana y el número de muertos ha superado 270 mil; todo, mientras el Centro de Control de Enfermedades, agencia federal encargada de monitoreo y respuesta a epidemias, advierte que este invierno será “el tiempo más difícil” en la historia de la salud pública en este país.

Pero por ahora la Casa Blanca continúa optando por ignorar las dimensiones de la crisis que, bajo mando de Donald Trump, son las peores en el mundo, con el presidente y sus aliados enfocados exclusivamente en alimentar dudas sobre los comicios, al continuar con las acusaciones de fraude masivo y maniobras para intentar subvertir el proceso electoral.

Trump difundió ayer un discurso de 46 minutos –según él, tal vez el más importante de su presidencia– en el cual repite sus acusaciones de que su derrota fue resultado de un fraude masivo, corrupción y conspiraciones, y sugirió revertir los resultados. Todo esto, a pesar de que su procurador general y su Departamento de Justicia, gobiernos estatales, incluidos varios republicanos, y el rechazo de más

de 30 demandas legales por jueces, han determinado que no existe evidencia de un fraude ni de irregularidades que pudieran cambiar el resultado.

La transición

Biden asistió ayer a una mesa redonda con representantes de pequeñas empresas y trabajadores al mantener su enfoque sobre la economía y la pandemia; entre los participantes había latinos e inmigrantes impactados por la pandemia. Instó al Congreso a promulgar otro paquete masivo de asistencia y estímulo económico aun antes de que asuma la presidencia para enfrentar lo antes posible las consecuencias cada vez más severas de estas crisis.

Aunque la pandemia y la economía serán los temas más urgentes, hay varios más que estarán sobre su escritorio al llegar a la Casa Blanca, como algunos aspectos de la política migratoria. Biden ya ha prometido que anulará o revertirá muchas de las más de 400 órdenes ejecutivas y otras acciones administrativas antimigratorias de Trump.

Sin embargo, sus propuestas para enfrentar la pandemia, la crisis económica que ha detonado el manejo irresponsable del COVID-19, y las que afectarán a millones de migrantes dependerán en gran medida de la movilización de diversos sectores y agrupaciones para presionar al nuevo gobierno, así como sobre cuál de los dos partidos controla el Senado, lo cual se determinará en una elección de segunda vuelta para dos escaños en Georgia el 5 de enero.

Mientras, el martes se reveló que existe una investigación federal sobre un posible intento de pago de sobornos a cambio de un indulto presidencial.



▲ Donald Trump se ha centrado más en alimentar dudas sobre los comicios del pasado 3 de noviembre que en atender la crisis del COVID-19. Foto Reuters

FALLECE TRANSFORMADOR DE FRANCIA



▲ “Un político del progreso y la libertad” y “un gran europeo”. Los homenajes afluían este jueves, al día siguiente de la muerte del ex presidente francés Valéry Giscard d'Estaing (1974-1981), quien falleció a los

94 años como consecuencia del COVID-19. Durante su mandato hasta 1981 modernizó el país, promulgando importantes reformas sociales: autorizó el aborto y redujo la edad del derecho al voto a 18 años. Foto Reuters

Las muertes por coronavirus rebasan el millón y medio en el mundo

Estados Unidos es el país con más decesos desde el inicio de la pandemia, con 274 mil 577, seguido de Brasil e India

AFP
PARÍS

Más de 1.5 millones de muertes por coronavirus han sido registradas oficialmente en el mundo desde el inicio de la pandemia, de un total de cerca de 65 millones de casos, según un recuento de la AFP a partir de cifras de las autoridades, el jueves.

En total se han contabilizado en el mundo un millón 500 mil 38 muertes desde el inicio de la pandemia. América Latina y el Caribe es la región más afectada, con 452 mil 263 muertos, por delante de Europa (430 mil 60 decesos), y Estados Unidos y Canadá (286 mil 946).

Desde el 24 de noviembre se han registrado más de 10 mil muertos diarios como media, un nivel desconocido hasta ahora.

Más de la mitad de esos decesos en los últimos siete días se produjeron en Europa (36 mil 446), que se halla en plena segunda ola de la pandemia. Italia (5 mil 17 muertos), Rusia (3 mil 15), Polonia (3 mil 220), Francia (3 mil 198) y el Reino Unido (3 mil 166) son los países de la región más afectados durante ese periodo.

A nivel mundial, Estados Unidos es el país con más muertes desde el inicio de la pandemia (274 mil 577), seguido de Brasil (174 mil 515) e India (138 mil 48).

Entre los países más afectados, Bélgica es el país que registra el peor índice (146 muertos por cada 100 mil habitantes), seguido de Perú (109), España (98), Italia (96) y Macedonia del Norte (89).

Más de 4 millones de nuevos casos de COVID-19 han sido registrados como media cada semana desde mediados de noviembre. En los últimos 7 días, más de 2 casos de cada 3 han sido registrados en Europa, Estados Unidos y Canadá.



Juntos transformemos
Yucatán
GOBIERNO DEL ESTADO

conalep
Yucatán



Capacítate con nuestros cursos en línea



Mayor información, costos e inscripciones :

WhatsApp: (999) 608 3737

Página de Facebook: Conalep Yucatán

Correo: capacitacion@yuc.conalep.edu.mx

Página web: www.conalepyucatan.edu.mx

***Contamos con cursos desde \$350.00 por persona**



Las Chivas, por otra proeza en carretera para regresar a la final

Mañana, la batalla decisiva; el domingo, Cruz Azul-Pumas

AP Y DE LA REDACCIÓN

Las Chivas buscarán mañana dar otro gran golpe en la carretera para avanzar a su primera final en tres años.

Luego de rescatar un empate a uno en su casa frente al líder León en el partido de ida de su serie semifinal del Guardianes 2020, el Guadalajara tratará de eliminar a otro de los favoritos en su feudo, como lo hizo con su archirival América. El encuentro está programado a las 21 horas (TV.: Fox Sports) en el Nou Camp. El choque de vuelta de la otra serie, que protagonizan Cruz Azul y Pumas, será el domingo a partir de las 18:30 horas (TV.: TUDN) en el Olímpico Universitario, un horario diferente al que tienen los felinos en casa, donde suelen jugar al mediodía.

El León, que superó al "rebaño" en puntos (40-26) y diferencia de goles (13-3) en la fase regular, no pudo vencer a su rival en ninguno de sus dos primeros enfrentamientos en el actual calendario, pero tampoco perdió. Empataron 0-0 en la primera jornada y luego 1-1



▲ El León busca unirse al selecto club de líderes generales que fueron campeones. Foto @ChivasEN_

en la liguilla, ambos duelos en el Estadio Akron.

Con un penal convertido por el delantero José Juan Macías, ex estrella del León, en el segundo tiempo, Chivas logró la igualada el miércoles.

El lateral Fernando Navarro puso al frente a la Fiera a los 37 minutos, pero Macías aprovechó un error del portero Rodolfo Cota para empatar a los 51.

La igualada en feudo ajeno favorece a León, porque fue el líder del campeonato. Empates sin goles o de 1-1 le bastan para avanzar a su primera final desde el Clausura 2019.

El conjunto leonés busca unirse al selecto grupo de equipos que pudieron coronarse luego de ser los mejores en temporada regular. Desde 1996, sólo lo lograron Toluca (Verano 98, Verano

99 y Verano 2000), Pachuca (Clausura 2006 y Clausura 2009), Santos (Clausura 2012) y América (Apertura 2014).

Chivas, de regreso en una liguilla luego de cinco torneos, está obligado a imponerse por cualquier marcador a León o a conseguir empates de 2-2 o más goles para llegar a su primera final desde el Clausura 2017, cuando alzó la 12a. corona de su historia.

"Te amo, Diego"; el nuevo mensaje de Pelé a Maradona

Río de Janeiro.- Una semana después de la muerte de Diego Armando Maradona, el rey Pelé afirmó que el futbolista argentino es "incomparable" y le dedicó nuevas muestras de afecto: "Te amo, Diego." "El mundo sería mucho mejor si pudiésemos compararnos menos y admirarnos más unos a otros. Por eso, quiero decir que eres incomparable", escribió en su cuenta de Instagram y Facebook el brasileño, triple campeón del mundo y quien durante años tuvo una relación tirante con Maradona en medio de disputas sobre quién fue el mejor futbolista de la historia. El astro acompañó el mensaje con una serie de fotos en la que aparecen abrazados y sonriendo, una de ellas con Pelé tocando la guitarra junto a un joven Maradona que lo mira atento. "Tu trayectoria estuvo marcada por la honestidad. Siempre declaraste tus amores y desamores a los cuatro vientos. Y con esa forma de ser particular, nos enseñas que debemos amar y decir 'te amo' muchas más veces", añadió Pelé, que este año cumplió 80.

"Tu partida, demasiado rápida, me impidió decírtelo, entonces lo escribo: te amo, Diego", afirmó. En 2000, el brasileño fue coronado jugador del siglo XX por los expertos de la FIFA, en tanto que el "Pelusa" obtenía ese mismo rango en el voto popular. "Un día, allá en el cielo, jugaremos juntos en el mismo equipo. Y por primera vez agitaré los puños en el aire no para celebrar un gol, sino por poder abrazarte nuevamente", agregó Pelé.

Maradona, quien fue campeón del mundo en México 1986, había cumplido 60 años en octubre, apenas una semana después que Pelé alcanzara sus 80, ambos celebrados con todo tipo de homenajes.

Por otro lado, la selección española se medirá a la de Italia, país organizador, en las semifinales de la segunda edición de la Liga de Naciones el 6 de octubre de 2021, tras el sorteo realizado por la UEFA, que deparó el enfrentamiento entre Bélgica y Francia como segunda semifinal. Los cuatro candidatos al título se estrenan en la fase final de la competencia, que se desarrollará entre el 6 de octubre, día en el que España se medirá a la anfitriona Italia, y el 11 de ese mes.

El yucateco Menéndez Torre, Carrillo y Márquez, nuevos inmortales del beisbol mexicano

El que es considerado el pelotero mexicano más completo de la historia, que dirigió a los Leones de Yucatán, el líder de salvamentos de todos los tiempos, que brilló con los Piratas de Campeche, un ex toletero que jugó con los melenudos y un cronista yucateco están entre los nuevos inmortales del beisbol mexicano. Ayer se dio a conocer la clase 2020 del recinto de los inmortales, que en la categoría de beisbolistas incluye a Matías Carrillo (52 votos), Vinicio Castilla (44 votos), Isidro Márquez (40 votos) José Luis "Borrego" Sandoval (30 votos) y Eduardo

Jiménez (23). También fue elegido el cronista Jorge Menéndez Torre (22), quien será el sexto yucateco en entrar al salón, así como William Serrel (17 votos), entre los veteranos. Hubo un total de 54 boletas, ya que una se anuló por tener seis votos en la categoría de beisbolistas. Por primera vez la Asamblea de Elección se llevó al cabo de manera virtual y fue compartida en medios sociales para todos los aficionados. La Asamblea fue conformada por Antonio de Valdés, presidente del Comité Elector; Horacio de la Vega, presidente Ejecutivo de la Liga

Mexicana de Beisbol; Omar Canizales, presidente de la Liga Mexicana del Pacífico, Horacio Ibarra, historiador del Salón de la Fama del Beisbol Mexicano, y Francisco Padilla, director del Salon de la Fama del Beisbol Mexicano.

Carrillo, el líder de votos, jugó 22 temporadas en la LMB. Fue Novato del Año de la LMB 1982 y con los Tigres fue líder de jonrones y de carreras producidas en 1993. Como mánager fue campeón en 2011 con Quintana Roo. Manejó a Yucatán en 2014. Márquez, quien dejó huella en Campeche, es el líder histó-

rico de salvamentos con 301. Jiménez, ex rugidor, es quinto lugar histórico de cuadrangulares con 351.

Menéndez Torre nació el 24 de diciembre de 1938 en Mérida. Inició su labor periodística en 1960 y colaboró con distintos medios nacionales e internacionales. Publicó libros de beisbol y obtuvo cuatro premios en el concurso periodístico del Salón de la Fama. En 2000 ganó el Premio Nacional de Periodismo Deportivo "Fray Nano". Falleció el 9 de junio de 2013.



Kim Ng, optimista sobre el futuro de los Marlins

Reforzar bullpen y añadir bate veterano, prioridades para Miami

AP
MIAMI

Para Kim Ng, sus primeras tres semanas como gerente general de los Marlins de Miami han significado menos descanso y más café.

Se ha dedicado a conocer a sus colegas, contactar agentes y a otros equipos, así como a aprender lo más que puede sobre los cerca de 150 jugadores que forman parte de la organización de Miami. "Llamémoslo un curso intensivo", dijo una sonriente Ng. "Estoy bien. No soy de tomar café, pero he tenido que beber un poco más estas últimas semanas. Mi esposo ha sido bueno para asegurarse que cumpla con las tres comidas al día".

Tener a su esposo con un papel de apoyo es un recordatorio de que Ng es la primera mujer gerente general en las Grandes Ligas. Un logro que no mencionó en ningún momento durante una conferencia de prensa de 30 minutos ayer, señal de que el progreso puede convertirse en parte de la normalidad.

Ng se enfocó en los esfuerzos para consolidar el reciente progreso que han tenido los Marlins desde que hace cuatro años el grupo de dueños que lidera Derek Jeter tomó al equipo



▲ Con sólido núcleo joven y vasto talento en sucursales, el futuro de los Marlins es prometedor. Foto Ap

para revivirlo. Este año el equipo que dirige Don Mattingly alcanzó la postemporada por primera vez desde 2003. Su sistema de Ligas Menores es considerado entre los mejores en el béisbol y ha comenzado a rendir frutos, con una abundancia de prospectos que entusiasma la organización de cara a 2021.

Después de tres semanas de estudiar videos y charlas con los scouts de los Marlins, Ng comparte el optimismo que ha generado Jeter y su equipo de trabajo. "Están a la vanguardia", admitió Ng. "Realmente toma

un largo largo tiempo tener un sistema de Ligas Menores de esta calidad y calibre. Eso es lo más emocionante. Y asegurarnos de que nosotros como directiva estamos haciendo todo lo posible para que se establezcan".

Rumbo a las reuniones de invierno de la próxima semana, que se realizarán de manera virtual, los Marlins tienen como prioridad reforzar el bullpen y añadir un bate veterano. Pero las mejoras también pueden surgir de sus propias filas e indicó que muchos prospectos están cerca de destacar en las Mayores.

Posiblemente Miami no estará muy ocupado en la agencia libre, debido a que no necesita veteranos que frenen el ascenso de sus promesas. "Cuando podamos darle la oportunidad a un prospecto de jugar, realmente queremos hacerlo", dijo. "Entre más rápido vengan y se desarrollen, seremos mejores como equipo a largo plazo".

Cortos de la Gran Carpa: Los Yanquis de Nueva York anunciaron que llegaron a acuerdos por un año con el derecho mexicano Luis Cessa y el también pitcher diestro Ben Heller, evitando el arbitraje, y decidieron no ofrecerle contrato al derecho Jonathan Holder. Al que sí le ofrecieron contrato es al catcher Gary Sánchez, en quien mantienen la confianza, pese a un año complicado... Los campeones Dodgers extendieron ofertas contractuales a cinco peloteros claves para el campeonato, el zurdo sinaloense Julio Urías, Cody Bellinger, Corey Seager, Walker Buehler y Austin Barnes, todos elegibles para el arbitraje, con lo que aseguran sus servicios para al menos 2021. También, los angelinos reforzaron su bullpen al adquirir de Milwaukee a Corey Knebel, derecho que fue estrella en 2017 y que busca recuperar su mejor forma tras la operación de "Tommy John".

Jaime y Gutiérrez destacan en la Mexicana del Pacífico

Marco Jaime y Yadir Drake, que se espera sean de los principales refuerzos de los Leones de Yucatán para la próxima temporada, se combinaron el miércoles para tres imparables, dos carreras producidas y una anotada, pero no pudieron evitar que los Algodoneros de Guasave cayeran 7-6 ante los Charros, en Jalisco, en actividad de la Liga Mexicana del Pacífico. Jaime, con par de inatrapables, ayudó a Guasave a construir una ventaja de 3-0, pero el poderío de los Charros, que contaron con cuadrangulares de Japhet Amador, Christian Villanueva y Dariel Álvarez, se impuso. Drake impulsó su carrera 22 y en la novena entrada conectó hit al cuadro y vio desde tercera base el desenlace del encuentro. Anoche, el habilidoso Jaime volvió a la carga y desde el primer episodio se embasó con sencillo (su porcentaje subió a .311) y timbró con doble de Erisbel Arruebarrena frente al charro yucateco Manuel Flores. En Mazatlán, el león David Gutiérrez (2.79) se agenció su tercer "hold" al sacar un tercio sin daño en la victoria de Culiacán ante los Venados, 5-2. Jorge Flores se fue de 4-1, con una anotada, y ayudó a Navoja a superar 4-0 a Mexicali.

Serna y Pineda, entre los grandes talentos selváticos que se alistan para el showcase

En el campamento invernal de la Academia del Pacífico, donde los jóvenes más avanzados de las fieras se preparan para el showcase de este año, están, entre otros, algunos de los peloteros más destacados de la pasada Liga de Prospectos de México como el lanzador Luis Serna y el receptor Isaura Pineda. Igualmente entrena el derecho Víctor Lizárraga, uno de los pitchers con mayor proyección del país y que se encamina a firmar con una organización de Grandes Ligas, posiblemente los Padres de San Diego. Otro que pule sus herramientas en la academia de Mazatlán es Óliver Carrillo, jardinero que estuvo en la pretemporada de los melenudos a principios de este año en el Kukulcán.

DE LA REDACCIÓN

LeBron y Davis, con nuevos contratos y en búsqueda de una dinastía con los Lakers

Los Ángeles.- Anthony Davis pactó un contrato de cinco años y 190 millones de dólares para continuar con los Lakers de Los Ángeles.

Su agente Rich Paul, de la agencia Klutch Sports, confirmó a The Associated Press ayer los términos del acuerdo como agente libre. Los Lakers, reinantes campeones de la NBA, anunciaron en redes sociales el nuevo trato con el astro.

Un día después de que LeBron James alcanzó un acuerdo de extensión de contrato por dos años y 85 millones de dólares para seguir con los Lakers hasta 2022-23, Davis se comprometió a quedarse hasta la temporada 2024-25. El acuerdo de Davis incluye una cláusula de rescisión antes del quinto año, pero este extenso contrato refleja que Davis, de 27 años, permanecerá a largo plazo con una franquicia que

ostenta 17 campeonatos. James y Davis ganaron el título de la NBA en su primera temporada juntos y regresarán este mes con nuevos contratos y con una gran posibilidad de repetir. "Son grandes contratos y mercedos", aseguró el alero de los Lakers, Markieff Morris, ayer en el primer día del campamento de entrenamiento. "Es una gran familia y funcionó bien para todos." Los Lakers adquirieron a Davis en un cambio hace 18 meses,

enviando a un pelotón de jugadores jóvenes a Nueva Orleans para hacerse de uno de los mejores aleros de su generación. Con James y Davis, dos clientes de Klutch Sports, como su núcleo, los Lakers se transformaron de inmediato en candidatos al título.

Los Lakers regresan con una mejor plantilla que la que ganó el título la campaña pasada

AP

1960-2020

MARADONA

EL DIOS DEL 10

LA REBELIÓN
DE UN PLEBEYO

*Eduardo Galeano
Gustavo Ogarrio
Silvestre López Portillo*

La Jornada
SEMANAL

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA
VIERNES 4 DE DICIEMBRE DE 2020
NÚMERO 1344



El canto elegíaco de Francisco Brines
Alejandro García Abreu

La literatura indígena de México
Aranxa Albarrán



Portada: Rosario Mateo Calderón.

1960-2020 MARADONA, EL DIOS DEL 10. LA REBELIÓN DE UN PLEBEYO

Leyenda o realidad se cuenta que, palabras más o menos, Jorge Luis Borges dijo una vez: “El fútbol sólo le gusta a los idiotas”, a lo cual Ernesto Sábato habría respondido: “A mí me gusta el fútbol y no soy ningún idiota.” Ese juego de once contra once, balón de por medio, tiene quizá tantos y tan célebres detractores como adoradores, entre los que se cuentan, por mencionar sólo dos, Juan Villoro y Eduardo Galeano. La muerte de Diego Armando Maradona, para muchos el mejor futbolista de toda la historia, reavivó esa polémica y, al hacerlo, refrendó lo que subyace en el fondo: que el fútbol, con todas sus facetas y aristas –unas plausibles, otras lamentables–, es foro privilegiado de la cultura de masas a nivel mundial. Es natural, entonces, que la desaparición física de Maradona dé pauta a una nueva revisión de la importancia que, a nivel simbólico y social, tiene el que alguna vez fuera llamado *el juego del hombre*.

DIRECTORA GENERAL: Carmen Lira Saade

DIRECTOR: Luis Tovar

EDICIÓN: Francisco Torres Córdova

COORDINADOR DE ARTE Y DISEÑO:

Francisco García Noriega

FORMACIÓN: Rosario Mateo Calderón

LABORATORIO DE FOTO: Jesús Díaz, Jorge García Báez y Ricardo Flores.

PUBLICIDAD: Eva Vargas y Rubén Hinojosa
5688 7591, 5688 7913 y 5688 8195.

CORREO ELECTRÓNICO: jsemanal@jornada.com.mx

PÁGINA WEB: <http://semanal.jornada.com.mx/>

TELÉFONO: 5604 5520.

La Jornada Semanal, suplemento semanal del periódico La Jornada, editado por Demos, Desarrollo de Medios, S.A. de CV; Av. Cuauhtémoc núm. 1236, colonia Santa Cruz Atoyac, CP 03310, Delegación Benito Juárez, México, DF, Tel. 9183 0300. Impreso por Imprenta de Medios, SA de CV, Av. Cuicatláhuac núm. 3353, colonia Ampliación Cosmopolita, Azcapotzalco, México, DF, tel. 5355 6702, 5355 7794. Reserva al uso exclusivo del título La Jornada Semanal núm. 04-2003-081318015900-107, del 13 de agosto de 2003, otorgado por la Dirección General de Reserva de Derechos de Autor, INDAUTOR/SEP. Prohibida la reproducción parcial o total del contenido de esta publicación, por cualquier medio, sin permiso expreso de los editores. La redacción no responde por originales no solicitados ni sostiene correspondencia al respecto. Toda colaboración es responsabilidad de su autor. Títulos y subtítulos de la redacción.



Sudor

Roberto Gutiérrez Alcalá*

EL TELÉFONO SONÓ. Alcé el auricular. Era la vecina de mi padre. Me saludó. Luego dijo que mi padre se había puesto mal otra vez. Le di las gracias por la información y colgué. Terminé de vestirme, me senté en un sillón de la sala y comencé a mordermme los labios. Al cabo de una hora salí a la calle. Sería un día largo y difícil, pensé.

Le hice la parada a un microbús. Se detuvo. La puerta corrediza se abrió. Subí y me senté en medio de dos mujeres y frente a tres hombres. Uno de ellos, el que iba junto a la ventanilla, se me quedó viendo. Tenía la mirada dura pero triste. Se me ocurrió pensar que él ignoraba lo que yo sentía, que yo también desconocía lo que él podría estar sintiendo o pensando, y que nunca ninguno de los dos sabría nada del otro. Bajé los ojos.

Consideré los posibles escenarios que podría hallar una vez que llegara: mi padre ebrio, con una botella de cerveza en la mano; mi padre tirado sobre el piso de su cuarto, inconsciente; mi padre agonizando en su cama... Moví la cabeza, incrédulo. ¿En qué momento las cosas se habían ido a la mierda?

Volteé en dirección del chofer, le dije que me dejara en la siguiente esquina y le alargué dos monedas. El hombre de la mirada dura pero triste ahora veía la calle a través de la ventanilla. El microbús se detuvo. La puerta corrediza se abrió. Bajé.

En las tardes, después de la separación, mi padre pasaba por mi hermana y por mí, y nos

llevaba a un jardincito ubicado a un costado del Estadio Olímpico de Ciudad Universitaria. Mi hermana se ponía a cortar florecitas o a jugar a la comidita con su muñeca, mientras él y yo, cada uno con su respectiva manopla, nos lanzábamos una pelota de beisbol. ¿Dónde habían quedado esas manoplas, esas florecitas, esas tardes? ¡Ah, era una ridiculez ponerse sentimental! Seguí caminando.

La vecina estaba en el pequeño balcón de su departamento, que se situaba en el tercer piso, justo arriba del de mi padre. Me vio y agitó una mano. Yo hice lo mismo. Luego gritó:

–¡Ya bajo!

Era una mujer madura, rellena, de baja estatura. Esperé un minuto. Abrió la puerta del edificio. Entré.

–Me topé con él como a las siete, cuando salí a tirar la basura –dijo–. Lo noté raro. No podía hablar bien. Arrastraba las palabras. Pero creo que no estaba tomado.

No supe qué decir.

Subimos las escaleras lentamente hasta el segundo piso, yo detrás de ella, observando cómo sus enormes nalgas se movían de un lado a otro.

La mujer giró la llave dentro de la cerradura, empujó la puerta del departamento de mi padre y se hizo a un lado para dejarme pasar. Yo avancé y, antes de que ella se metiera detrás de mí, me volví y le dije con un tono de voz que no admitía ninguna réplica:

–Si necesito algo, le aviso.



Cuando le cerré la puerta en la jeta, alcancé a ver sus ojillos de roedor ensombrecidos por una finísima capa de incredulidad y cólera.

Me asomé a la cocina, de donde provenía un olor putrefacto. En el piso de azulejos manchados de grasa y polvo, amontonadas junto al refrigerador, había muchas botellas y latas de cerveza vacías. Por supuesto, el fregadero estaba desbordado por vasos, platos y cubiertos con restos de comida. Caminé hacia la puerta del balcón y la descorrí. Una leve ráfaga de aire se introdujo en aquella cueva maloliente y me golpeó la cara. Aspiré hondamente, como un buzo que está a punto de sumergirse en unas aguas turbias e inhóspitas.

Mi padre salió del baño y me miró en una forma muy extraña. La vejez había caído sobre él como un traje mal confeccionado. Vestía unos pantalones grises con un pedazo de mecate a modo de cinturón y una camisa blanca percutida, de manga larga, con los puños roídos. Su rostro, increíblemente enjuto, lucía unos cuantos pelos largos que no merecían el nombre de barba.

–¿Quihubo –dije.

Él no contestó.

–¿Cómo estás? ¿Qué te sucede? –insistí.

Desde su sitio, parado afuera del baño, mi padre seguía escrutándome en silencio con sus enormes ojos azules. Parecía estarse preguntando quién era yo y qué hacía ahí.

Me acerqué a él y lo olfateé en busca de algún rastro de alcohol en su aliento, pero no percibí más que un tufo a sebo agrio proveniente de su cabello enmarañado. La vecina tenía razón: no estaba tomado, en absoluto.

Dije:

–¿Qué demonios te ocurre?

Mi padre parpadeó varias veces seguidas, igual que si hubiera salido de un trance hipnótico, y balbuceó algunas palabras ininte-

ligibles. Yo conocía muy bien sus dotes histriónicas, su gran capacidad para engatusar a propios y extraños –¡vaya que si las conocía!–, pero aquello no tenía precedentes.

–¿Qué? ¡No entiendo lo que dices! –grité, y con una mano le apreté el antebrazo izquierdo.

Mi padre volvió a intentar –o a aparentar que intentaba– decir algo; sin embargo, de su boca sólo salieron unos resoplidos sin sentido. Entonces, haciendo a un lado la idea de que todo era una vil patraña urdida con quién sabe que torcidos fines, mi mente concibió la posibilidad de que se hubiera metido en el cuerpo alguna droga dura.

Esa posibilidad me abrumó.

Comencé a jalarlo de un brazo en dirección de la sala, sin que opusiera resistencia. En ese instante pensé que seguramente, con esa misma facilidad, él me había arrastrado en múltiples ocasiones cuando de niño yo hacía algún berrinche. Lo recargué en una pared y le dije:

–¿Qué te metiste?

Mi padre se llevó un dedo a la boca, al tiempo que meneaba la cabeza, como explicando que no podía hablar.

Sentí mucho calor.

Le di un golpe en el vientre con el puño cerrado. Él se dobló hacia adelante por el dolor. Luego le di otro golpe en un costado y otro en el otro costado. Continué golpeándolo con furia durante no menos de tres minutos, o quizá más. Cada golpe que le daba tenía en mí el efecto de una dulce liberación.

Al final, el sudor me corría a mares por la frente, las sienes y el cuello ●

*Narrador, nacido en Ciudad de México, en 1961; es autor de los libros *La vida y sus razones* y *El corrector de estilo*.

Sin ser los temas únicos, el esclavismo y la segregación dejan una impronta particular en la obra de escritores afroestadunidenses tan trascendentales como Maya Angelou, Toni Morrison y Alex Haley. Colson Whitehead, nacido en 1969 y oriundo de Nueva York, forma parte de esa tradición literaria.

Narrador, crítico literario y cinematográfico, ensayista y profesor universitario, Colson Whitehead ha continuado, a lo largo de siete novelas y con singular fortuna, la tradición de la narrativa del esclavismo y la segregación en Estados Unidos, además de responder al legado de escritores como William Faulkner y Truman Capote, influencias heterogéneas con las que ha renovado el susodicho subgénero en lo estilístico y lo discursivo, como deja patente su sexta novela, *El ferrocarril subterráneo*, publicada en 2016 y merecedora del Premio Pulitzer 2017.



Los discursos del segregacionismo: El ferrocarril subterráneo, de COLSON WHITEHEAD

I

TOMANDO COMO BASE una anécdota común en la narrativa del esclavismo, la de los esclavos fugitivos, en este caso Cora y César, quienes huyen de la infame plantación Randall, Colson Whitehead reconstruye la historia del ferrocarril subterráneo, movimiento de lucha social que durante el siglo XIX ayudó a escapar a unos cien mil hombres y mujeres del sur esclavista hacia el norte abolicionista y Canadá. A través de dicha reconstrucción, el novelista afroestadunidense nos conduce en un recorrido por las distintas expresiones del segregacionismo en la sociedad estadounidense, desde la creación del racismo como explicación social del esclavismo, al “consentimiento” de la religión cristiana, sustentado en la maldición lanzada por Noé a su hijo Cam (condena hecha por un hombre, no por Dios, y mencionada en un solo pasaje

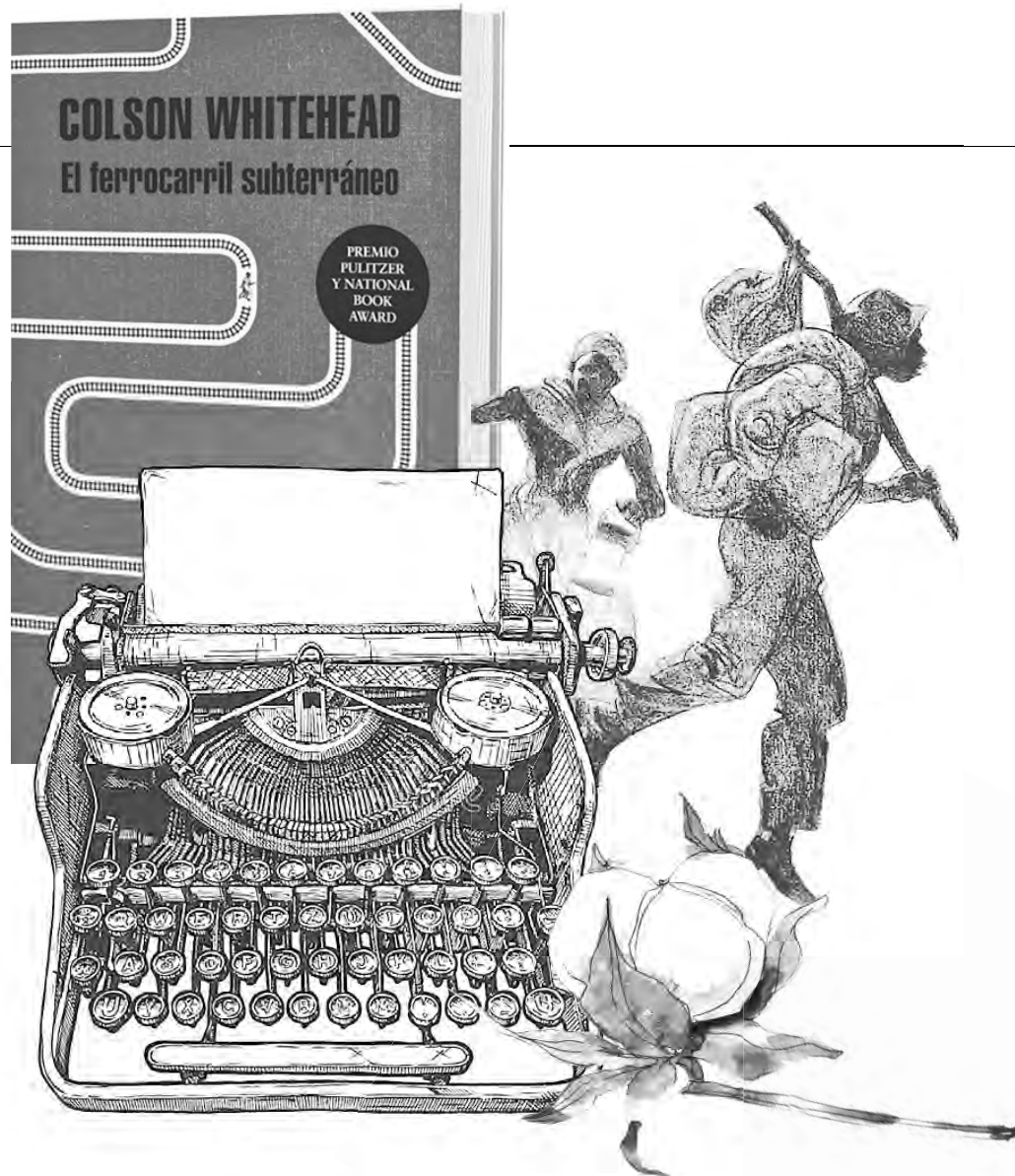
de la Biblia), sin olvidar los juicios pseudocientíficos y la amenaza negra a la pureza racial blanca.

Para llevar a cabo la reconstrucción histórica, en *El ferrocarril subterráneo** Whitehead agrupa elementos de la novela histórica, la ficción especulativa, el terror gótico, la narrativa testimonial y la psicológica, con los que no sólo devela y describe los aspectos exteriores del contexto histórico sino, sobre todo, el interior de la esclavitud, su aplicación sistemática de la violencia física y psíquica, y su normalización del terror como imperativo de las relaciones sociales, impuesto sobre esclavos y blancos, como establece el novelista, con inquietante distanciamiento, desde la primera página:

A la abuela de Cora la vendieron varias veces en ruta hacia el puerto; los negreros la cambiaron por conchas de cauri y cuentas de vidrio. Costaba decir cuánto habían pagado por ella en Ouidah porque fue

Moisés Elías Fuentes





una compra al por mayor, ochenta y ocho almas por sesenta cajones de ron y pólvora, a un precio que se fijó tras el regateo de rigor en inglés costeño. Los hombres sanos y las embarazadas valían más que los menores, lo que dificultaba los cálculos individuales.

Dúctilmente contada por una voz en tercera persona, aunque los hechos que ocurren en *El ferrocarril subterráneo* giran en torno a la fugitiva Cora, la narración de la novela es polifónica, de modo que las acciones y reacciones se observan tanto con la mirada de Cora, como con los testimonios de varios personajes, secundarios e incluso incidentales, por lo que asistimos a la evolución del pensamiento de la protagonista, desde la situación de esclavitud aceptada con brutal resignación, hasta la plena toma de autoconciencia de su condición humana y femenina, al mismo tiempo que atestiguamos las diversas y divergentes motivaciones del racismo y del antiesclavismo. De esta forma, la novela enlaza la epopeya colectiva y la etopeya individual: la lucha teórica y práctica de esclavistas y abolicionistas; el encuentro de la mujer esclava con su yo íntimo.

Whitehead evade el tremendismo amarillista que en ocasiones ha estropeado la narrativa del esclavismo y, en cambio, aprovecha sus temas recurrentes (la inhumana vida de los esclavos; los intentos de fuga; la tensión sexual entre amos y esclavas) para exponer, con agudeza, las retorcidas torturas infligidas a los esclavos, reflejo de la conciencia de los amos blancos respecto de su naturaleza social improductiva y parasitaria, como ocurre en la parsimoniosa descripción del tormento ideado para asesinar al malogrado fugitivo Big Anthony, muerte atroz que, si bien aplicada al individuo, cobra carácter colectivo:

Al tercer día, justo después de almorzar, convocaron a los peones de los campos, las lavanderas, las cocineras y los mozos interrumpieron sus tareas, el personal doméstico dejó sus ocupaciones. Se reunieron todos

“

En *El ferrocarril subterráneo* * Whitehead agrupa elementos de la novela histórica, la ficción especulativa, el terror gótico, la narrativa testimonial y la psicológica, con los que no sólo devela y describe los aspectos exteriores del contexto histórico sino, sobre todo, el interior de la esclavitud, su aplicación sistemática de la violencia física y psíquica,

en el jardín. Las visitas de Randall bebían ron especiado mientras rociaban a Big Anthony con aceite y lo asaban. Los testigos se ahorraron los gritos de Big Anthony porque el primer día le habían cortado la hombría, se la habían embutido en la boca y le habían cosido los labios. El cepo humeaba, ardía, se carbonizaba, y las figuras del bosque se retorcián en las llamas como si estuvieran vivas.

II

SEÑALÉ ANTES QUE la novela está narrada por una voz en tercera persona; agrego ahora la presencia de una voz en segunda persona que, de cuando en cuando, se deja escuchar, dirigiéndose tanto a la protagonista como a los lectores, juego en que compartimos la visión del mundo de Cora y sus compañeros de desgracia, en que percibimos las emociones ambiguas (miedo y furia) que

los agitan. He ahí la subversión de Cora contra la farsa de la esclavitud idílica refrendada en la exposición “viva” en el museo y exaltada por los historiadores, subversión que se vuelve nuestra:

Elegía los eslabones débiles separados del grupo, los que se derrumbaban bajo su mirada. El eslabón débil: le gustaba cómo sonaba. Buscar la imperfección en la cadena que te somete. Individualmente, el eslabón no era gran cosa. Pero en conjunción con sus iguales era un hierro poderoso que subyugaba a millones a pesar de su debilidad.

Por otra parte, la visión compartida nos descubre cómo la farsa del racismo crece de manera tan desmesurada que encierra a los blancos mismos, lo que acontece en el parque familiar que Cora observa desde el ático-prisión (voyeristas forzados, ella y nosotros, del odio y el miedo sordos que sujetan a la comunidad blanca):

Cora se volvió antes de que colgaran a la chica. Gateó a la otra punta del escondrijo, al rincón de su jaula más reciente. En el curso de los meses siguientes, las noches que no hacía demasiado calor, preferiría dormir en ese rincón. Lo más lejos posible del parque, del miserable corazón de la ciudad.

La ciudad callaba. Jamison ordenaba.

Colson Whitehead enlaza diversos subgéneros en sus narraciones. Así, en *El ferrocarril subterráneo* predominan las alusiones a los relatos fantásticos y los de terror, con los que otorga mayor complejidad a los contextos históricos. De hecho, apoyándose en el relato fantástico y en la ficción especulativa, el novelista transforma al movimiento antiesclavista nombrado ferrocarril subterráneo, de expresión metafórica a realidad tangible, con estaciones secretas y locomotoras que se aventuran en el sur profundo, a través de túneles cimentados por un “nadie” que, como el ferrocarril, es metafórico y tangible:

—¿Hasta dónde se extiende el túnel?

Lumbly se encogió de hombros.

—Lo bastante lejos para vosotros.

—Habrán tardado años en construirlo.

—Más de lo que imaginas. Solventar el problema de la ventilación llevó mucho tiempo.

—¿Quién lo ha construido?

—¿Quién construye las cosas en este país?

Una pregunta desafiante. “¿Quién construye las cosas en este país?” tiene una sola respuesta: los afrodescendientes, los ilegales latinoamericanos, los refugiados asiáticos y africanos; es decir, la otredad marginada, hostigada, explotada. La heterogénea otredad en donde se integran lo metafórico y lo tangible, porque la construcción de la libertad es una labor constante, hecha de imaginación y verdad, de desatinos y equilibrios, contrarios que Whitehead reúne y alía en *El ferrocarril subterráneo*, que nos adentra por las escrituras del segregacionismo que, garabateadas desde hace más de doscientos años, aún desgarran, con la misma violencia de sus inicios, la convivencia de la sociedad estadounidense ●

*Traducción de Cruz Rodríguez Juiz. Penguin Random House. México, 2017. Los fragmentos aquí citados provienen de dicha edición.

Ubicado en la llamada “Generación del 50” en España, que en la poesía aspiraba a la universalidad “por vía de la introspección existencial y la proyección metafísica”, la obra de Francisco Brines (Oliva, Valencia, 1932), ha sido merecedora de múltiples reconocimientos –este año recibió el Premio Miguel de Cervantes– y, a decir de José Olivio Jiménez, afirma “la frágil realidad humana y la hermosura de la vida y el mundo”.

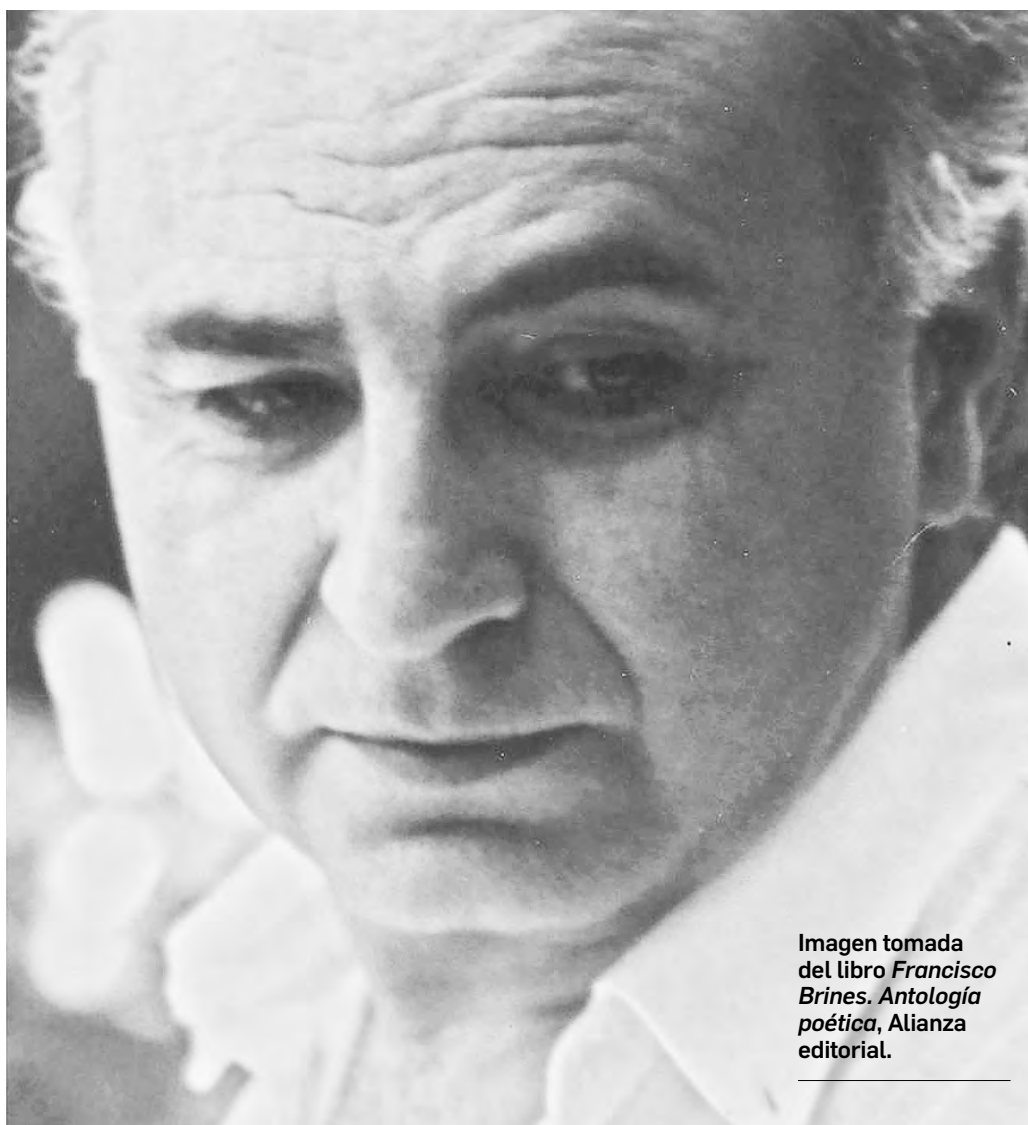


Imagen tomada del libro *Francisco Brines. Antología poética*, Alianza editorial.

EL CANTO ELEGÍACO DE FRANCISCO BRINES, PREMIO MIGUEL DE CERVANTES 2020

Luis Cernuda permaneció “instalado, como siempre lo estuvo, en su soledad conscientemente construida y en una ansiosa, necesitada búsqueda de libertad interior y externa”, se lee en *Unidad y cercanía personal en la poesía de Luis Cernuda*, discurso del poeta Francisco Brines (Oliva, Valencia, 1932) leído el 21 de mayo de 2006 al convertirse en miembro de número de la Real Academia Española. La búsqueda de libertad interior y externa también caracteriza a Brines, galardonado con el Premio Miguel de Cervantes 2020.

Entre “los poetas del 50”, que contribuyeron a la escritura de poesía que aspira a la universalidad “por vía de la introspección existencial y la proyección metafísica, se sitúa Francisco Brines, uno de los poetas de voz más distintiva e intensa, de signo meditativo, y de palabra siempre proferida desde la emoción –afirmó el crítico literario cubano José Olivio Jiménez en *La poesía de Francisco Brines* (Editorial Renacimiento, Sevilla,

2001), compuesto por siete capítulos–. Y además, explorador pausado pero incansable de un mundo interior singularmente diferenciado.”

Jiménez aseveró que, por el alcance de sus “cogitaciones poéticas”, Brines rebasa sus circunstancias personales y plasma verdades dolorosamente universales: “Y de aquí la indiscutible universalidad de un canto hondamente elegíaco en grandes tramos; pero a lo largo del cual y, a un tiempo, encuentra momentos para afirmar la frágil realidad humana y la hermosura de la vida y el mundo.”

Para José Andújar Almansa, catedrático de la Universidad de Granada, la recopilación *Ensayo de una despedida. Poesía completa (1960-1997)* de Brines –libro de seiscientas páginas publicado por Tusquets– resulta una “biografía poética”. Incluye *Las brasas* (1960), *Palabras a la oscuridad* (1966), *Aún no* (1971), *Insistencias en Luzbel* (1977), *El otoño de las rosas* (1986) y *La última costa* (1995). Con independencia de estos títulos, dice Andújar

Alejandro García Abreu





y la emoción es aquí fuertemente negativa; aun diríase que escéptica y pesimista.”

Elca es un naranjal a las afueras de Oliva en Valencia. El periodista Ferrán Bono narró que a Brines “le surgía ‘con extraña insistencia’ la contemplación de su vejez en su casa de Elca. Allí transcurrió ‘lo mejor’ de su infancia, allí experimentó ‘la continuidad de todas las edades’ y allí vive ahora postrado en su cama, cumpliendo uno de sus deseos: que su legado, su patrimonio, sus miles de libros, las obras de arte que ha ido coleccionando permanezcan y que su espléndida masía se convierta en un futuro en un centro de estudios y un espacio para la escritura.” El proyecto se llama Fundación Brines. Se gesta en 2018 por voluntad del poeta.

En *Elca*, exquisito libro de artista de Mariona Brines y Francisco Brines hecho con siete electrografías, que contiene el poema homónimo de 1966 y tres collages de Mariona –sobrina del autor–, de

tapa dura y tela roja, realizado en papel Fabriano y encuadernado manualmente –una edición limitada de treinta ejemplares firmados y numerados–, publicado en 2010 por Editorial Krausse en Valencia, se percibe el origen del poeta: “En aquel lugar miraron sus ojos, por vez primera, la hermosura del mundo, y sintió amor. No habrá olvidado nunca para ese recuerdo.// Ya todo es flor: las rosas/ aroman el camino./ Y allí pasea el aire,/ se estaciona la luz,/ y roza mi mirada/ la luz, la flor, el aire.// Porque todo va al mar:/ y larga sombra cae/ de los montes de plata,/ pisa los breves huertos,/ ciega los pozos, llega/ con su frío hasta el mar.”

Pero hay un asedio. En “Los signos desvelados”, de *Palabras a la oscuridad* (1966), Brines revela: “Y desvelé el misterio/ de su quieta mirada:/ en todos los lugares de la tierra,/ el tiempo le señala/ al corazón del joven/ los signos de la muerte/ y de la soledad.” ●

El otoño de las rosas (dos poemas)

Francisco Brines

La mano que no nos justifica

Indiferente llegas, e importante,
y es siempre tu misión inoportuna.
El aire has fatigado y tan oscuro
quiere entrar en mi pecho que me ciega;
apenas puedo verte, pero pasas.
En este cuarto mío hay el recuerdo
de que hubo luz y mundo; lo mancillas.
No sé si me desprecias, o eres muda.
Imperiosa y pausada, y sin mirarme,
tu mano, que no es fría, me la allegas,
y un contorno de nada roza el tacto.
Ya tan cerca de mí, mis ojos miran
un fuego sin color, y que no quema,
y siento que has venido muy desnuda.

Mi descripción tantea tu elegancia,
pues crece mi no ver, y mi no oír
me hacen saber que todo es tu presencia.
Esbelta, sí, pues no hay firmeza alguna
que consienta igualdad con el ser tuyo:
te afirma tu negar, y siempre niegas.
Tu vacío me asila en tu costado,
¿sabes a dónde vas?,
y ni siquiera importa. Vamos juntos,
conjuntamente a perecer: la muerte,
el mundo mismo, y yo.
Pues no nos sobrevivimos. Cual la sombra
sufre el nudo del cuerpo, es la vida
espejo en que la muerte se contempla,
y en una sola inexistencia acaban.
¿Victoria del pensar? Cuánta derrota.
Si no existe la muerte, ya no hay causa
que haga nacer el sueño de la vida.
Nos miramos los dos, y no nos vemos.
Ignorante me llevas, y cansado.

De *El otoño de las rosas*
(Editorial Renacimiento, Sevilla, 1986).

En los espejos de los astros

Observan que, en la noche iluminada,
rueda una estrella de cristal que tiembla,
y allí encuentran sus ojos, en lo oscuro,
el misterio encendido.

Y esa llama es tan sólo nuestra vida,
que abre también sus ojos, y pregunta
a quien así nos mira, qué encendido
misterio es su belleza. Todo acaba
borrándose, y el más duro fracaso
y el más digno, es la muerte que rueda.

Los astros se avecinan en la noche,
y acaso el pensamiento del que mira
su rostro en el espejo de este cielo
de tantos rayos de oro, y tan helado,
sea también gustar, aunque me ignore,
la ceniza caliente de una carne,
saber que la respuesta es no saber,
y que toda materia es soledad
que daña, y no se queda, y nos apaga.

Aleja tu mirada de la Tierra,
igual que aparto yo tu luz cansada.
No acerques mi existencia a tu vacío,
y que tu olvido cubra mi silencio.

De *El otoño de las rosas*
(Editorial Renacimiento,
Sevilla, 1986).

Almansa, Brines publicó en 1965 un breve cuaderno con dos poemas de asunto histórico, *El santo inocente*, que tras la inclusión de un tercer texto se denominó *Materia narrativa inexacta*, integrándose dentro de las sucesivas recopilaciones de su poesía desde 1974. En 1985 apareció *Poemas excluidos*, un grupo de composiciones que, como su título indica, no habían sido recopiladas. El catedrático concluye que la unidad y la coherencia del conjunto se deben al “sentido biográfico.”

Suscribo lo escrito por José Olivio Jiménez sobre el primer libro de Brines: “No se vislumbran todavía en *Las brasas* (Ediciones Rialp, Madrid, 1960) rasgos de apertura hacia la luz, hacia las aristas positivas que la experiencia del vivir puede también ofrecer (para ello habrá que esperar hasta *Palabras a la oscuridad*, de 1966). En este primer cuaderno el tiempo –no olvidemos que es allí un anciano quien habla– domina todo implacablemente, con su destino de extinción y muerte. Así, la mirada del autor es altamente emocional,

1960-2020

Maradona, el dios

El Pelusa, bien se sabe, no era ni una persona ni un asunto sencillo, sobre todo en la cima absoluta del deporte más popular y a la vez quizás el más mercantilizado del mundo. No se puede hablar de Diego Armando Maradona tras su reciente muerte, sin evitar sus sombras muy sombrías o los relumbres de su genialidad con la pelota. Este ensayo anota con lucidez esas direcciones.



Diego Armando Maradona con el trofeo de campeón de la Copa del Mundo (Copa FIFA) durante la Final de la Copa México 86. Foto: Wilfried Witters / Witters / Alemania

Como toda felicidad amarga cuyo destino en uno mismo no se escoge, el fútbol es también esa nube de polvo en cuyos remolinos transcurrió la infancia, las tardes pateando un balón en rutinas concéntricas y tiradas al borde del camino, el comienzo de la “cáscara” que nunca se sabe bien cuándo termina; los gritos, los regaños, los goles imposibles de portería a portería, las rivalidades artificiales y verdaderas a un mismo tiempo. El gol olímpico que ha quedado arrumbado en mi memoria de llano. Sin embargo, el fútbol es también una trampa de imágenes que salen de la televisión, esa máquina de robos a gran escala desde la cual se sustraen las figuras estelares de los barrios; mañanas luminosas en las que se soñaba que alguno de los nuestros llegaría... que una inex-

plicable y afortunada coincidencia se llevaría al mejor, al de las grandes gambetas ante la portería sin redes, al defensa macizo que también era una promesa a bajo costo, al mediocampista carismático en su mezcla de claridad y temple. También fue el aprendizaje de la crueldad, la suma lenta de violencias que tardarían años en detonar. Sí, hay fantasía, sueños conectados a los más profundo e inasible del mar de los deseos, pero también hay abyección, oprobio, futuras ruinas que corren por la cancha agrietada sin saberse en el abismo.

No es un orgullo enunciar todas estas contrariedades; quiero pensar que solamente es necesario para colocarse ante esa maldita ambigüedad que lo atraviesa todo: ha muerto Diego Armando Maradona y, desde la cancha que de alguna manera todos hemos dejado atrás, se oyen los momentos épicos

Gustavo Ogarrio



S del 10 *La rebelión de un plebeyo*

de su historia, murmullos como abejas volando en estadios que no alcanzan a curar la enfermedad de la infancia recordada; también se escuchan los ecos negros que salen de la cueva del jugador más querido en la historia del fútbol. Es una estatua de contradicciones donde conviven en su quietud de bronce y de murales en la calle esos Maradonas que fueron uno mismo, como afirma uno de sus biógrafos, Cherquis Bialo: "Hay por lo menos ocho... nueve Maradonas." Maradona sublime, célebre, hijo, padre... abyecto, fenomenal... hay también un Maradona que más vale no recordar: violento, detestable... o que hay que recordar necesariamente para comprender en toda su complejidad el enigma de los símbolos que nos quitan el sueño y nos meten

de narices en esas contradicciones duras que va dejando la vida en esta indomable sociedad de masas. Hay un Maradona entrañable y perfecto, escondido en cada uno de las y los que pulieron lentamente, sin pausa, la teoría del gol más hermoso contra ese archipiélago flemático llamado Inglaterra. Tiembla la memoria cuando Maradona se vuelve a enfilarse desde la media cancha del Estadio Azteca para dirigirse a la portería inglesa, defendida por Peter Shilton, un 22 de junio de 1986, para driblar, quebrar, burlar, a una muchedumbre de ingleses y así culminar la tarea aprendida en el barrio y perfeccionada en los estadios.

Maradona es también la síntesis de un coraje plebeyo que fue la única rebelión posible en el

simulacro de vida que le tocó vivir: entre su origen popular, de barrio, villero... y la trampa de ser un emisario de ese pueblo real e imaginario en las pantallas de las oligarquías nacionales y globales; un escudo de todas y todos que entra a los laberintos de la fama gracias a ese talento inmenso y socialmente construido para jugar al fútbol. Su historia personal estremece porque su figura ha logrado construir un significado que emerge desde los restos de nuestras utopías: hilachos de nostalgias a veces inventadas y de poderosos sueños transferidos sin darnos cuenta al monitor de las jugadas y de los goles repartidos en el tiempo sin tiempo del fútbol: transmisión en vivo y en directo, después diferida y ahora disponible para su reproducción en canal hasta el hartazgo.

/ PASA A LA PÁGINA 36

Diego Maradona, el documental: la leyenda bifronte

Entrevista con Paolo Giordano

En la edición de 2019, el Festival de Cine de Cannes exhibió el documental titulado *Diego Maradona*, del director y guionista Asif Kapadia, autor de otros documentales como *Senna* (2012), sobre el malogrado piloto de Fórmula Uno brasileño Ayrton Senna, así como *Amy* (2015), acerca de la cantante británica Amy Winehouse, con el que obtuvo el Oscar a mejor documental.

En esta conversación, Kapadia habla de las dificultades logísticas y creativas para la realización de la película, así como de las motivaciones y la intención que lo animaron a dar cuerpo a una nueva biografía fílmica del astro futbolístico y leyenda popular que Diego Armando Maradona fue hasta su muerte, acaecida el pasado miércoles 25 de noviembre.

¿Qué pasa cuando te vuelves viejo?

–Después de *Senna* y *Amy*, ¿por qué Maradona?
–En 2012 salió *Senna* y fue un gran éxito en Inglaterra. Fue ahí cuando un productor se me acercó y me enseñó un video sobre Diego Maradona, con escenas muy personales de sus primeros años, y después de verlo me ofrece hacer una película de Diego. El productor de *Senna* y Paul Martín (productor del documental sobre Ronaldo), van a buscar esos videos iniciales de Maradona y hablan con sus abogados para llegar a un acuerdo. En 2016 me contactaron con la propuesta lista. Pensé que sería interesante hacer un tercer filme con las preguntas: ¿Qué pasa cuando te vuelves viejo? ¿Qué pasa cuando pierdes tu magia? Lo único que sabía era que Diego ya estaba grande y enfermo, no sabía por qué se había vuelto así; con eso en mente comencé el viaje.

La investigación

–¿Por dónde empieza tu investigación?

–Comenzamos a buscar en los videos que nos habían dado; después nos enteramos de que estos videos habían sido filmados por el primer *manager* de Diego, que tenía la idea de presumirlo como un gran talento joven antes de ir a Barcelona y convertirse en una gran estrella. Quería hacer una película y consiguió a dos camarógrafos argentinos para que grabaran y siguieran a Diego a todos lados: cuando fue a Barcelona, cuando se lastimó, y mucho de lo que vivió. Por lo tanto, esta película comenzó a archivar en 1991 y nosotros la terminamos en 2016. Ese fue nuestro largo y loco viaje.

–Hay mucho material sobre Diego que hemos visto en muchos lados. ¿Cómo fue tu proceso de selección?

–Es una de las cosas que más me gustaron, ya que fue como ser un detective. No sabíamos

las fechas ni las secuencias de los videos, no se sabe nada en realidad, uno tiene que verlo todo y seguir la corriente. Lo que hice fue pasar mucho tiempo investigando con mi brillante equipo; todos teníamos estos videos y los tuvimos que pasar a nuestras computadoras para después mirarlos una y otra y otra vez e intentar ponerlos de forma cronológica; uno va adivinando y acomodando hasta que realiza una versión muy larga de la película. La edición completa incluía su paso por Argentina, cuando era joven, a su familia, y de ahí se va a Barcelona y después a Nápoles; eran cuarenta y cinco minutos del inicio hasta esa parte; después de Nápoles ocurre todo lo que le pasa en Cuba y sus hijos. Era maravilloso, pero demasiado largo.

Cuando uno hace una película de Maradona lo único que quieres tener es su esencia. Tiene que resumir cuándo fueron sus mejores momentos, cuándo fueron sus peores y para mí y mi equipo eso fue Nápoles. Es ahí donde comienza su grandeza y termina mucho de lo que es Maradona, donde llega como joven aún promesa y toma a un equipo que nunca ha ganado nada como reto, donde toma a Argentina y gana la Copa Mundial. Ahí, en esa época, se convierte en el mejor jugador del mundo. Pero también ahí es donde comienzan los problemas. Cuando miro a Diego Maradona llegar a Nápoles es una persona y cuando se va es otra. Por eso me propuse contar esa historia.

Hablar con diego y con maradona

–Durante el viaje ¿Alguna vez hablaste con Diego?

–Sí, me vi con Diego unas tres o cuatro veces en Dubái cuando él vivía ahí. Parte del trato era que nosotros debíamos tener los derechos de su ima-

/ PASA A LA PÁGINA 10

Maradona

Eduardo Galeano

NINGÚN futbolista consagrado había denunciado sin pelos en la lengua a los amos del negocio del fútbol. Fue el deportista más famoso y más popular de todos los tiempos quien rompió lanzas en defensa de los jugadores que no eran famosos ni populares. Este ídolo generoso y solidario había sido capaz de cometer, en apenas cinco minutos, los dos goles más contradictorios de toda la historia del fútbol. Sus devotos lo veneraban por dos: no sólo era digno de admiración el gol del artista, bordado por las diabluras de sus piernas, sino también, y quizá más, el gol del ladrón, que su mano robó.

Diego Armando Maradona fue adorado no sólo por sus prodigiosos malabarismos sino también porque era un dios sucio, pecador, el más humano de los dioses. Cualquiera podía reconocer en él una síntesis ambulante de las debilidades humanas, o al menos masculinas: mujeriego, tra-gón, borrachín, tramposo, mentiroso, fanfarrón, irresponsable.

Pero los dioses no se jubilan, por humanos que sean. Él nunca pudo regresar a la anónima multitud de donde venía. La fama, que lo había salvado de la miseria, lo hizo prisionero. Maradona fue condenado a creerse Maradona y obligado a ser la estrella de cada fiesta, el bebé de cada bautismo, el muerto de cada velorio.

Más devastadora que la cocaína es la heroína. Los análisis, de orina o de sangre, no delatan esta droga.



Esta biblioteca de actos plebeyos de Maradona está repleta de emblemas en los que se enfrenta al despotismo con el que se maneja el negocio mega-millonario del fútbol, la corrupción de la FIFA y de una oligarquía de ganancias infinitas con estadios llenos y de publicidad a gran escala.

VIENE DE LA PÁGINA 9/ MARADONA, EL DIOS...

Pero Maradona también es ese canalla de frases y “conductas inaceptables”. Un ser en el que la realidad venía toda junta, sin zurcidos invisibles, sin separaciones metodológicas para ser estudiadas. Como todas y todos.

Cómo no soñar que somos algo más que una mercancía en el medio tiempo; la figura de Maradona alimentó ese deseo de no ser sólo mercado en su versión salvaje y sin entrañas. Esta biblioteca de actos plebeyos de Maradona está repleta de emblemas en los que se enfrenta al despotismo con el

que se maneja el negocio mega-millonario del fútbol, la corrupción de la FIFA y de una oligarquía de ganancias infinitas con estadios llenos y de publicidad a gran escala. Maradona denuncia y encara a gobiernos de derecha y de ultraderecha que fueron tomando el control de América Latina en las últimas décadas. El chico del barrio de Villa Fiorito que representó a todos los barrios jodidos en los que se jugaba al fútbol; que fue rescatado unos años por Fidel Castro de las adicciones y filmado por Emir Kusturica; que condujo rotundamente al Napoli hacia un tiempo impensado, de Scudettos, copa UEFA... que retumbó con sus goles y con su voz en despedida de La Bombonera de Boca Juniors, en idas y regresos que fueron romances de luces con hinchadas entregadas sin tregua a su figura, como en casi en todos los equipos en los que jugó. Quizás el único que no pudo sostener la relación íntima con el mito fue Barcelona.

Un Maradona que en la cúspide de su camino a esa tumba aérea en la que hoy descansa ganó la Copa del Mundo en México y perdió una final ante Alemania en esa Italia que lo amó y odió como en todo gran melodrama. Maradona fue cuasi-tragedia en una época en la que nos íbamos quedando huérfanos de equipos entrañables y con el libre mercado trabajando en lo suyo: jugadores que ya no duraban en sus equipos y que se movían a la nueva velocidad de los capitales; clubes que se vendían y que cambiaban de “plaza” sin pudor alguno; la triste época de un fútbol que perdía su aura romántica de identidades populares para acomodarse en la elitización del “pago por evento”. Maradona sostuvo y amplió la alegría rupestre del fútbol con sus goles, con sus demostraciones virtuosas del dominio absolutamente

VIENE DE LA PÁGINA 35/ DIEGO MARADONA...

gen y acceso a sus filmaciones, pero también pude entrevistarlos tres veces. La idea es que fueran tres entrevistas para tres horas de filmación, algo así.

Yo estaba acostumbrado a trabajar como en *Amy* o *Senna*; pero aquí fue diferente porque Diego está vivo [es decir, al momento de realizar el documental; la R.], así que traté de hacerle una entrevista y su gente no me dejaba. Le pedía sólo diez minutos y pues cuando digo diez minutos, al final termino haciendo dos horas, y después dos horas se convierten en cinco; estoy acostumbrado a entrevistar a la gente por diez o quince horas, es normal para mí. Con Diego fue muy sencillo tener diez horas de entrevista, con Maradona me tomó cinco días tratar de tenerla y no se dio.

Antes de irnos nos llamaron para decirnos que Diego quería saludarnos, así que fuimos a verlo a su casa. Estuvimos ahí cinco minutos, le dijimos hola, le dimos el cartel de lo que sería la película y le mencionamos lo entusiasmados que estábamos de hacerla, después nos fuimos sin hacer la entrevista.

La siguiente vez que se dio la oportunidad de verlo me dije a mí mismo que nadie más que mi traductora podía ir, quería hacerlo algo chico y más flexible, por lo que pudiera pasar. Esa vez estuvimos una hora y media y fue una buena plática. Él estaba sentado en su sofá, en su hogar, viendo la televisión, pero fue bastante bien y él lo disfrutó. Diego se cansa demasiado rápido, así que no le puedo hablar por cinco horas, entonces le dije que habláramos al día siguiente y así lo hicimos. El siguiente día fue bastante bueno, pero me di cuenta de que la forma en la que trabajaría sería poco a poco y en varios viajes, hablaría con Diego,

iría a casa a ordenar el material y así pasaría seis meses haciendo la película. Y eso hice.

Después de un tiempo me dije: “Ahora ya sé de lo que se trata la película”, y me iba a hablar con él para resolver mis dudas. Mucho de los problemas más difíciles de su vida no quería compartirlos. “No menciones a esas personas”, me decía, y yo sólo tenía que mantenerme en silencio. Pasó un año y cuando volví a verlo le pedí que habláramos de sus problemas, ya que la película estaba casi terminada y necesitábamos saber bien lo que había pasado, así que después de muchos intentos habló sobre esos temas. La voz en *off* que se escucha en el documental es de nuestras entrevistas.

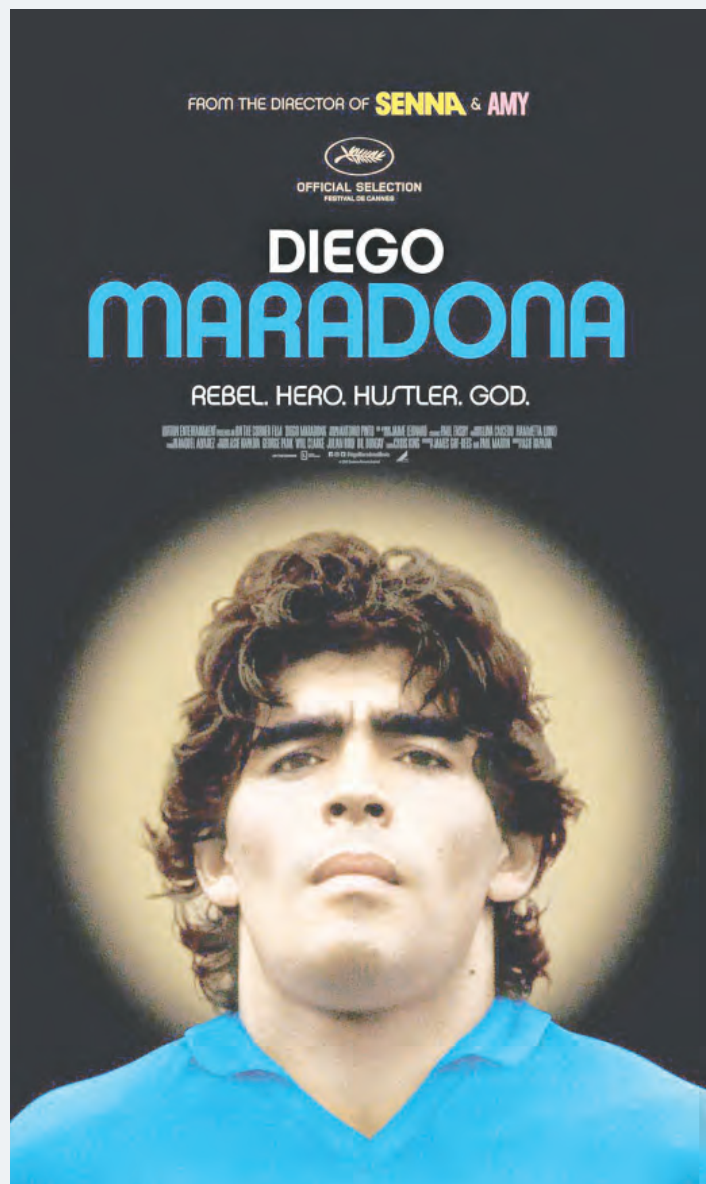
—¿Cuáles fueron las preguntas más difíciles que le hiciste a Diego cuando lo entrevistaste?

—La primera vez que hablé con él mencioné a su exesposa Claudia y me dijo que no quería hablar sobre eso; en realidad eran preguntas sencillas, pero él no quería contestar. La pregunta más difícil fue sobre sus problemas de drogas; el hecho de que tuviera un hijo que no reconocía, que tenía amoríos, todas estas cosas ocurrieron y fueron parte de las preguntas difíciles. Al final logré hacerlo hablar sobre sus problemas.

—¿Qué ha cambiado desde la primera idea que tuviste de él sin saber nada más que era un gran jugador, y después del filme, cuando ya lo conociste mejor?

—Son extremos opuestos: uno era joven, divertido, amaba bailar y cantar, tiene una gran sonrisa y es una versión de Diego inocente; y luego tenemos a un Diego más oscuro, el cual es lo contrario al otro: ese es Maradona.

Él es una persona que nunca va a hacer lo que tú





Maradona en el estadio de Brest el 16 de julio de 2018. Foto: AFP / Sergei Gapon.

lúdico del balón, con sus gestos de niño llanero celebrando goles increíbles en estadios hermosamente llenos; con lágrimas de frustración ante millones de espectadores analógicos y digitales, con sus rebeldías extraviadas, sinceras y algo carnavalescas y a veces hasta ridículas; fue la espiral de círculos ascendentes en que se pierden los que llegan a la cima.

Con Maradona sabemos también que el fútbol profesional en su versión capitalista y mediática, de lujos y famas sin igual, puede producir y maquilar seres despreciables, veloces en el daño posible a las y los demás... nunca sabremos dónde está la frontera que divide a las violencias adqui-

ridas a través del balón y esas otras que se van acumulando en este mundo global cada vez más espantoso.

“Yo vi jugar a Maradona”: lo que todos vimos y no vimos del pasado

HE ESCUCHADO RELATOS casi novelescos que recuerdan como una gran puesta en escena esa batalla campal en los pasillos y andadores del Estadio Azteca el 22 de junio de 1986, en el juego entre Argentina e Inglaterra: la hinchada argentina contra los *hooligans* temibles. He escuchado lo siguiente desde el fondo cavernoso de voces

quisieras, porque todo lo hace a su modo. Es muy difícil hacer una película con y sobre una persona de la cual te preguntas en todo momento: ¿por qué hizo tantas cosas?, pero vas viendo el camino que ha cruzado y descubres que esas dos fases son la misma persona. Es difícil decir que puedes entenderlo, sólo sabes que hizo cosas y lo sufrió mucho; él tomó las decisiones y pagó las consecuencias. Pero es un gran luchador, ha pasado por muchas cosas que muchos de nosotros no podríamos tolerar. Lo derrumban y se levanta, se derrumba y se levanta. No sé quién podría haber continuado después de todo lo que él ha pasado. Es como muerte y revivir, muerte y revivir, una y otra vez.

No mostrar la cara de Diego

–¿En qué punto decidiste que no querías mostrar a cuadro el rostro de Maradona?

–En el primer viaje llevé una cámara, decidí ir con Maradona y tenía la intención de mostrarlo a cuadro, después pasó lo de los retrasos y los gastos que tendría que asumir llevando un equipo a todos lados, entonces decidí que no lo iba a sacar en la película. Después pensé en algo que me pareció muy interesante: Diego ahora es mucho más grande, la persona de la cual estoy haciendo la película no es la misma que yo tenía frente a mí, es una persona diferente ahora; ha pasado por muchas cosas, es un hombre diferente al anterior Maradona. Mucha gente haría la película de otra forma, pero yo quería disfrutar al joven Maradona y verlo en sus años de gloria, sonriendo.

Cuando se comienza una película, uno nunca sabe si las escenas son adecuadas, uno adivina y espera; haces una película de alguien que está en el

monitor, pero sabes que esa persona en realidad ya no está.

La reacción de Diego

–¿Diego ya vio la película?

–No, no la ha visto.

–¿Cómo crees que reaccione?

–Depende de qué día la vea. Hay muchas cosas en la película de las cuales se va a sentir muy feliz y hay otras de las cuales no, pero esta es su vida, todo esto pasó, es la clásica historia de Diego Maradona. Tratamos de enseñársela; de verdad traté de que la viera primero pero no se pudo. Hicimos la película como la hicimos y esperamos que sea suficiente motivación para que la vea. Esperábamos que viniera a Cannes, pero pues tampoco.

Le enseñé la película a muchas personas cercanas a él, incluyendo a sus hijos y a su familia. Como no podía hacer que él la viera, decidí que su familia la viera y que ellos me ayudaran. Todos me dijeron que verla era fuerte, pero era una cinta honesta. Todo esto es como una historia que ha sido documentada alrededor del mundo por mucho tiempo. Lo que hemos hecho fue preguntarle a Diego sobre los temas y él habla sobre su propia experiencia. Algunas personas piensan que soy muy amable con él y hay otras que dicen que es una película muy fuerte, así que estoy muy feliz de dejarla a su criterio y a su juicio. Yo tengo mi opinión, pero he hecho mis investigaciones, he hablado con ochenta personas y junté todo y encontré la forma de enseñar y contar la historia y decirles: “Este es Diego Maradona, es adorable, pero lo puedes odiar, es un luchador y un sobreviviente.” ●

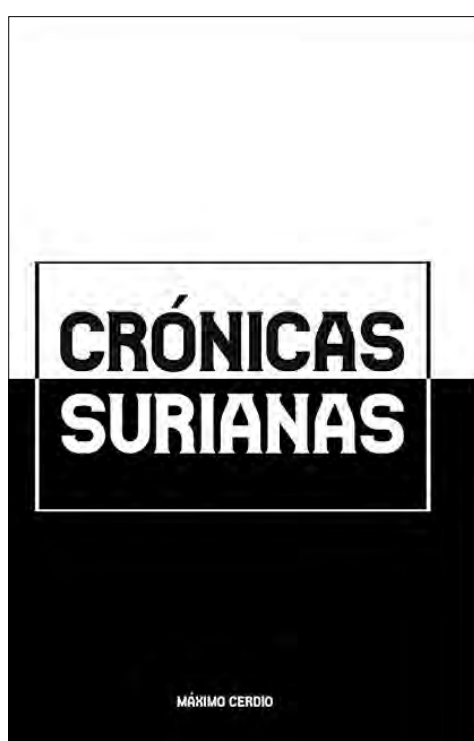
orgullosas que generan una instantánea superioridad espiritual sobre los demás: “Yo vi jugar a Maradona.” No queda más que quitarle su estridencia a la frase y devolverla a los círculos concéntricos del tiempo.

“Yo vi jugar a Maradona” porque mi padre y mi madre me llevaron al Estadio Azteca la noche del 26 de enero de 1982: Maradona y Boca Juniors enfrentarían a ese América con su horrible uniforme de águila descompuesta, en partido “amistoso”. Boca ganaría 2 a 1. Maradona anotaría un gol aparentemente sencillo que se había generado por un error de Carlos de los Cobos. Recuerdo el gol desde un Estadio Azteca iluminado, visto casi al ras del pasto, en una evocación que parece irreal y que se mezcla con la figura del termo que llevábamos para tomar café o chocolate y las tortas de jamón con jitomate, con el frío de enero y la chamarra que mi madre me ponía en casa. A veces me parece que el recuerdo de aquella noche es más construido que estrictamente recordado; se ha robustecido gracias a los cientos de veces que ha sido evocado y también se ha debilitado en su relación directa con lo “ocurrido”. Hace algunos días vi una foto en redes sociales que me conectó con esa noche de Maradona en el Azteca (donde sería campeón del mundo con Argentina cuatro años después) de una manera inesperada: Julia Bravo Varela, profesora de literatura, hija del entonces defensa lateral del América, Vinicio Bravo, pegó en su muro una foto de Maradona con su padre, detenidos por el flashazo en algún momento de este partido. Entonces vi cómo ese tiempo perdido en el infinito de las evocaciones por la muerte de Maradona vino a pedirle cuentas al presente; vi su misterioso movimiento en busca de una breve interpretación y sentí el follaje de lo que se va y de lo que permanece, la felicidad a veces amarga pero también fugazmente infinita que fuimos en el pasado; sentí la complejidad de una imagen que venía desde otra perspectiva, diferente a la que tenía mi memoria. Y vi a esos Maradonas jugándose el partido de la memoria construida en esta cascada de evocaciones, su significado transitando ya hacia el terreno de la complejidad del presente... y del futuro, en el fascinante pero áspero juego de las memorias cruzadas, tal y como lo expresa la misma Julia Bravo Varela: “Genuinamente no sabía que Maradona estaba envuelto en tantas polémicas en torno a su violencia contra las mujeres [...]. Supongo que podría decírmelo a mí misma y no ponerlo por acá [...]. Compartí una foto que es importante en la casa de mis abuelos y que he visto desde que era niña. Me encanta. Crecí con la figura de Pelé (aunque apoye a Bolsonaro), Ronaldinho (de él tampoco sabía nada, pero busqué “Ronaldinho acoso sexual” en Google y claro que me salió algo, como con casi cualquier hombre) y Maradona. No es que ame o idolatre particularmente a ninguno de los tres; de hecho, sé poco de ellos, no más de lo que representan, pero siento que son como un recuerdo borroso de un momento de mi vida, parecidos a un paisaje o una canción. Supongo que se trata de no negar el monstruo que una persona es, pero tampoco los afectos, que claro que pueden ser modificables, pero, sobre todo, son inexplicables en su origen... y más si tienen que ver con nuestra infancia.”

Quizás por esto es casi indudable que en muchos de nosotras y nosotros hablar de Maradona es más bien hablar de nuestras infancias perdidas, de aquellos barrios podridos y felices de una costilla a la otra y en los que fuimos todos y nadie; es hablar del tiempo simultáneo que se vuelve muchos tiempos ●

DE ARGUCIAS CONTRA EL OLVIDO

Crónicas surianas,
Máximo Cerdio,
Mochicuani,
México, 2020.



Gracias a *Memorias de mis tiempos* (1906), de Guillermo Prieto, por ejemplo, sabemos detalles invaluable de la vida cotidiana del siglo XIX, sin los cuales no conoceríamos algunos rasgos vitales de presidentes como Antonio López de Santa Anna o Benito Juárez, o de las costumbres y oficios del México de entonces.

Semejante a la novedad que consignaban los cronistas del Viejo Mundo, *Crónicas surianas* (Mochicuani, 2020), de Máximo Cerdio, es un compendio del descubrimiento; no hay un afán de impresionar ni de mostrar las cosas grandilocuentes de la vida, sino el “yo soy yo y mis circunstancias” de Ortega y Gasset. Entre los personajes de Máximo aparece Sasha Montenegro, a la que un buen día pudo conocer en el Jardín Borda de Cuernavaca, aquella dama del cine de ficheras (que a más de uno le robó el aliento) y esposa del expresidente López Portillo, a quien el exgobernador de Morelos, Armando León Bejarano, le regalara la silla del caballo de Zapata, y que después la mismísima Sasha la regresó al pueblo de Morelos tras donarla a un museo de la entidad. El pintor Leonel Maciel emerge en estas líneas como creador de su propia versión del *Popol Vuh*; José José ingresa al paseo de la fama de Cuernavaca, el mimo Pactú, “el señor del silencio” que deambula tocando cristales invisibles por la ciudad de la “eterna balacera” se muestra personaje referencial para entender a una ciudad que se caracteriza por su diversidad. Tlaltizapán, Zacatepec, Jojutla, Jiutepec, Tetela del Volcán, Chalma; de Alpuyec a Chilapa, de la danza del tecuán de Tetelpa a los desaparecidos de Ayotzinapa, acompañados de “Mireles, el hombre que tuvo la suerte de estar en su propio velorio”, Máximo Cerdio escribe una crónica sobre cualquier lugar de la mancha urbana.

Qué grato es leer a quien se ocupa de aquellos que por pudor o falsa modestia son ignorados. La zona de tolerancia de las calles de Aragón y León del centro de Cuernavaca mereció un texto memorable en este volumen, pasando por el testimonio de “Matteo, el niño más valiente del mundo”, un pequeño que lucha contra el cáncer.

Lo cierto es que en 273 páginas hay espacio para todos, hasta para las mascotas de una ciudad: “El 29 de septiembre de 2015 murió de un infarto al corazón el ‘Manchas’ o el ‘Spaghetti’,

como se le conocía al perro que fue parte de los personajes urbanos del centro de la ciudad capital de Morelos.”

El autor no hace distinciones, también asume su condición humana cuando solicita una limpia y una voz aguardentosa le dice: “Máximo, cobarde, vuelve en tu ser./ Ya está tu espíritu en tu cuerpo./ Cuerpo haragán./ Quiere dejá el trabajo tirado./ Cuerpo cobarde,/ que Dios te preste tu salud./ Cuerpo ruin/ Cuerpo haragán”, en tanto “implora el curandero, mientras con el manojito de ruda latiguea mis tobillos, mis rodillas, mis piernas, mi cintura y mi pecho; llevando el ritmo de los versos invocadores”.

En *Crónicas surianas* también hay un lugar para la dignidad humana: Héctor Monreal, *el Pavarotti*, un indigente afecto a la lectura que por muchos años vivió en las calles de la capital morelense y que en 2017 murió en calidad de desconocido sobre la calle de Guerrero (sus amigos le dieron un entierro digno), cierra este libro entrañable: “Nadie sabe quién quiso insistir en que un mendigo al que todos conocieron, a quien todos ayudaron, había dejado en brevísimo lugar de la calle su último silencio.” El poeta y periodista Juan Pablo Picazo también le dedicó un poema al “indigente lector”: “La noche/ se ha marchado/ con la voz de Pavarotti,/ y su libertad completa,/ acostumbrada/ a todos los deshielos”. Por artes literarias *el Pavarotti* no será olvidado. Las crónicas de Máximo están cargadas de literatura, pero de la que se conjuga con la realidad y se escribe con la experiencia y el talento, y a esto se le puede llamar, sin duda, una “argucia contra el olvido” ●

Ricardo Venegas

 **JornadaSemanal**

 **@LaSemanal**

 **@la_jornada_semanal**



Visita nuestro
PDF interactivo en:

<http://www.jornada.unam.mx/>

En nuestro próximo número

La Jornada
SEMAMAL
SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA

**LOS OLVIDADOS: 70 AÑOS
DE MISERIA Y ORFANDAD**



Artes visuales / **Germaine Gómez Haro** germainegh@casalamm.com.mx

Rafael Lozano-Hemmer: estar juntos



Rafael Lozano-Hemmer. *La arena fuera del reloj. Memorial a las víctimas de COVID-19, 2020.* Arena de reloj, plataforma robótica, cámaras, computadoras, software en OpenFrameworks, luces, base de aluminio anodizado, cabezal impreso en polímero en 3D, circuito electrónico, tubos, embudos y válvulas de plástico. Hardware y software: Stephan Schulz. Interface en línea: Roy Macdonald. Asistentes de producción: Pipo Pierre Louis, Rebecca Murdock 1. Mtro. Manuel Felguérez 2. "Ejemplo de los retratos realizados con arena de reloj"

A todos los que se nos han ido sin despedida

La pandemia de Covid-19 ha arrasado con más de un millón de personas alrededor del orbe, y se han ido intempestivamente, sin la posibilidad de ser acompañados en su tránsito con un abrazo, un adiós amoroso o ese apretón de manos que lo dice todo en silencio. Cuántos han cerrado sus ojos para siempre en la gélida soledad del aislamiento obligatorio por las medidas sanitarias, presas del terror que ha generado esta despiadada pandemia. La experiencia de los deudos es igualmente demoledora: además de no volver a ver a su familiar o amigo, se enfrentan a la imposibilidad de despedirlo en cualquier ritual funerario que hace más llevadera la pérdida.

El artista Rafael Lozano-Hemmer (Ciudad de México, 1967) rinde homenaje a los desaparecidos y a los deudos en la exposición virtual *La arena fuera del reloj. Memorial a las víctimas de Covid-19*, un proyecto sobrecogedor realizado en combinación con Cuauhtémoc Medina, curador en jefe del MUAC de la UNAM. En el sitio fueradelreloj.net, se convoca a quienes han perdido a un ser querido a causa de la pandemia, a enviar su retrato, acompañado de un texto de despedida para formar parte de este altar simbólico. La imagen es "dibujada" con arena ante nuestra mirada por un dispositivo robótico, y en unos segundos se desvanece recordándonos la

futilidad de la vida. Lozano-Hemmer, quien vive y trabaja en Montreal, Canadá, es uno de los artistas electrónicos de mayor reconocimiento internacional, cuyas instalaciones interactivas convocan a miles de personas dondequiera que se presentan. En entrevista vía telefónica para *La Jornada Semanal*, nos comparte el origen y proceso de este proyecto que aparece en el momento oportuno con el fin de ofrecer un bálsamo para sanar el dolor de las pérdidas a través del arte:

"A principios de marzo fui víctima de Covid-19 y sentí la fragilidad en la enfermedad, en particular el distanciamiento social por cinco semanas de no ver a nadie. Se siente la añoranza de un abrazo, de la cercanía para compartir tu miseria. Cuando vi que todos los rituales de duelo estaban descartados por la pandemia, sentí que podía hacer una contribución como artista, como un ejercicio para compartir nuestro duelo a pesar de la distancia. La idea principal era crear algo que nos pudiera juntar, que nos ayudara a hacer visibles estas pérdidas. Estos rostros, estos dibujos, son como una forma de darles nombre y apellido, y situarlos en la magnitud de la pandemia. El desvanecimiento de la imagen ayuda a cerrar el ciclo, a entender lo que ha pasado; esa arenita se recupera para generar otros rostros distintos y creo que esa es la idea de un ritual. Tenemos que dar descanso a la imagen y aceptar que la estamos perdiendo, es parte

de que descanse en paz el fallecido. Para mí lo más interesante es que la misma arenita –es solamente un cuenco– haga todos los retratos de los cientos o miles de personas que terminen participando, porque la idea es también señalar la continuidad: esa arena se recupera y se vuelve a utilizar. De alguna manera, esta arenita que se escapa en la fisura del reloj formó algo singular, algo bellissimo que desaparece y que se recupera para hacer los otros rostros. El arte tiene como objetivo principal juntar a la gente, ofrecer una experiencia compartida. Decía Montaigne que filosofar es aprender a morir. Hacer obras de arte intentando crear un legado, un registro, un rastro que supere nuestra vida es algo fundamental en la creatividad, y cuando hay una muerte prematura, como en el caso de las víctimas de esta pandemia, perdemos la capacidad de filosofar. La muerte es uno de los grandes temas de la literatura, de la pintura, y esta obra es por un lado solemne, porque es un rito, pero lo que espero es que junte a las familias. Aquí hemos visto que cuando mandan la imagen, luego se juntan a distancia para verla, creando una sensación con los demás que están viendo el mismo fenómeno. Para mí el arte es esa excusa que utilizamos para estar juntos."

(Para visitar la exposición virtual o participar enviando un retrato, dirigirse al sitio fueradelreloj.net) ●



Murciélagos,

POLINIZADORES NOCTURNOS

Chiroptera / MURCIÉLAGO

Especies: mil 411 en el mundo (55 en Campeche, 40 en Yucatán y 54 en Quintana Roo)

Los más comunes: *Artibeus intermedius* y *Artibeus jamaicensis*

Tamaño: 20 centímetros de pies a cabeza y 35 centímetros de ala a ala

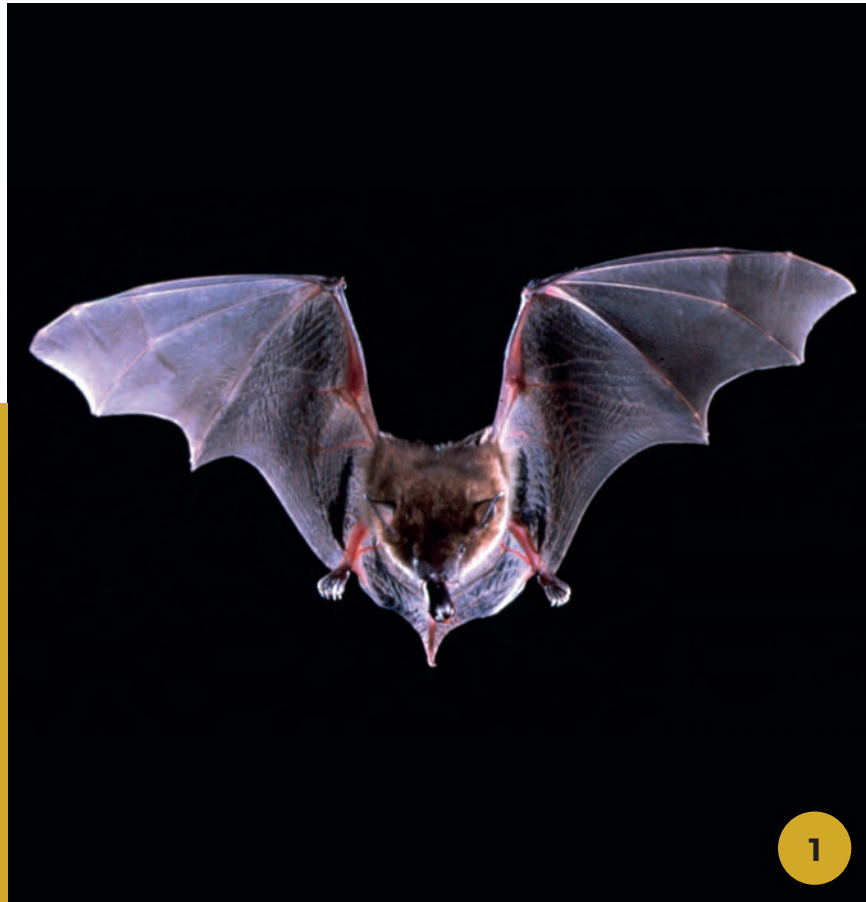
Longevidad: 30 años

Alimentación: frugívoros (frutos), carnívoros (ratones, aves, ranas, otros murciélagos y peces) y hematófagos (sangre)

Depredadores: Lechuzas, halcones, serpientes y tlacuaches

Individuos por colonia: Al menos un millón

Hábitat: Cuevas y cavernas, troncos de árboles, edificios abandonados o sitios arqueológicos



1

ROSARIO RUIZ PLAYA DEL CARMEN

Las miles de cuevas de la península de Yucatán son hogar de los murciélagos, animales muy importantes para los ecosistemas que, sin embargo, han sido estigmatizados negativamente. De acuerdo con el biólogo Roberto Rojo, director del Planetario Sayab, son unos eficientes polinizadores: "Lo que las abejas hacen en el día ellos lo hacen en la noche".

"La idea general sobre ellos no es buena, se les tiene miedo o asco y desconocemos su función, pero son los únicos mamíferos capaces de volar de manera autónoma, sus dedos se han alargado evolutivamente y entre ellos hay una membrana, así como nosotros podemos mover nuestros dedos de la mano, ellos también lo hacen al volar, por lo que tienen un control de vuelo incluso mayor que algunas aves", explica.

En el mundo hay mil 411 especies de murciélagos, de las cuales 55 están en Campeche, 40 en Yucatán y 54 en Quintana Roo, donde representan el 54% de todos los mamíferos no acuáticos.

La mayoría se alimenta de insectos, por lo que "si le tenemos miedo al dengue, zika o chikungunya, una decisión muy sabia es conservar a los murciélagos, que controlan a estos animales".

El biólogo agrega que una sola colonia puede tener un millón de individuos y la mayoría de las colonias que hay en la península sobrepasan el millón; pueden comer hasta 10 toneladas de insectos del tamaño de un mosquito en una sola noche, por ello son un gran controlador de insectos.

Parte importante de su dieta son los frutos y son dispersores de las semillas de los árboles. Mientras que un pájaro promedio dispersa 1.2 semillas por metro cuadrado, los murciélagos dispersan cinco semillas en el mismo espacio.

"Son muchos más eficientes, al grado que muchas plantas abren sus flores en la noche para recibir a murciélagos y polillas. Ellos meten su carita en la flor, que en el fondo tiene un premio, el néctar, que tiene azúcar y les da energía para su vuelo, y así van de flor en flor, haciendo el trabajo de las abejas, colibríes y mariposas, pero en turno nocturno", destaca Roberto Rojo.

Sin los murciélagos, no tendríamos tequila o mezcal, ya que ellos polinizan los agaves, con ello fomentan el entrecruzamiento genético de las plantas, generando poblaciones más resistentes. Si son más diversas las plantas, al llegar una enfermedad mata a algunas, pero otras sobreviven.

En menor medida hay murciélagos carnívoros; éstos comen ratones, aves, ranas, otros murciélagos y peces. A su vez, sirven de alimento para lechuzas, halcones, serpientes y tlacuaches.

LOS "VAMPIROS"

Sólo tres de las mil 411 especies existentes a nivel mundial se alimentan de sangre. De esas tres, en Quintana Roo hay dos y solamente una vive exclusivamente de sangre, la cual toma vertebrados (vacas o venados) mordiendo sus patas.

Su saliva tiene elementos anticoagulantes, de modo que las gotitas se dispersan en su boca con facilidad. Un murciélago hematófago (que toma sangre) puede alimentarse de una cuchara sopera de sangre al día.

De acuerdo con el biólogo Roberto Rojo, se ha encontrado que son animales muy sociables. Si no toman sangre en una noche pueden morir porque su metabolismo es muy rápido, así que cuando llegan a su refugio y detectan que

alguno no tomó sangre otro le da un poco de boca a boca, para que su compañero no muera de inanición: "Son comportamientos complejos, incluso altruistas, que no se ven en otras especies", señala.

Las cuevas son sus refugios naturales, algunos viven en tronco de árboles, edificios abandonados o sitios arqueológicos; incluso hay unos blancos que viven bajo las hojas de plátano.

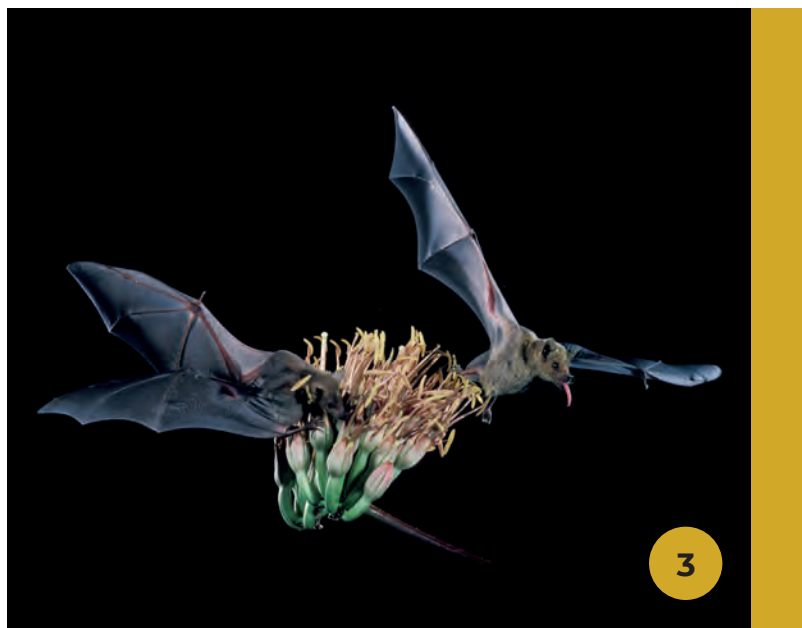
"Les dan un beneficio a las cuevas: con su excremento y sus cadáveres, alimentan a los ecosistemas de las cavernas, manteniéndolos muy sanos, llevan vida a ellas, son como los emisarios del exterior hacia adentro. De los frutos que dejan caer dentro de la cueva viven muchas especies endémicas, todo gracias al aporte de los murciélagos a la vida subterránea", señala el director del planetario.

Los murciélagos son animales muy sociables, con comportamientos complejos, incluso altruistas, que no se ven en otras especies

Hasta ahora no hay un estimado de cuántos ejemplares existen en Quintana Roo, pero se estima que es un número importante. Tan sólo en Playa del Carmen hay 250 cuevas donde pueden habitar; en la península el lugar con más individuos es la cueva del volcán de los murciélagos, en Calakmul, Campeche, un lugar relevante a nivel nacional. Allí habitan de 4.5 a 6 millones de murciélagos de ocho especies distintas.



2



3



4

DESMITIFICANDO AL MURCIÉLAGO

"Tenemos que desmitificarlos, no son peligrosos, la naturaleza no es mala ni buena, la naturaleza es y ya, cuando desconocemos algo acostumbramos tenerle, por eso mientras más hablemos de ellos nos daremos cuenta de la importancia de estos animales", reitera el biólogo Roberto Rojo.

Menciona que hay dos grandes grupos de murciélagos: megaquirópteros, que habitan en África, Asia y Oceanía; son diurnos; miden 1.60 metros de largo y pesan más de un kilo; y microquirópteros, los que están en esta zona del Caribe.

La especie más presente en la península de Yucatán es *Artibeus intermedius* y la más común en Quintana Roo es un frugívoro (se alimenta de frutos) llamado *Artibeus jamaicensis* o murciélago zapotero, porque come zapotes. Éste mide 20 centímetros de pies a cabeza y 35 centímetros de ala a ala, mientras que al más pequeño de la especie se le conoce como murciélago abejorro, pesa 2.6 gramos y tiene tres centímetros de cuerpo. Pueden llegar a vivir hasta 30 años.

Una murciélagueta tiene un solo bebé al año y lo cuida mucho, vuela con ellos, sus pezones están bajo el brazo, a la altura de la axila, por lo que puede ali-

mentarlo durante el vuelo. Protege a su cría hasta que alcanza un buen tamaño.

"Las mamás salen a buscar de comer en la noche y dejan a todos los bebés resguardados en la cueva, las hembras que no procrearon se quedan a cuidarlos, las madres pueden volar hasta 100 kilómetros en una noche en busca de alimento y al regresar a la cueva contactan a su bebé por el sonido que éste hace", relata el entrevistado.

Los murciélagos tampoco son ciegos, como muchos piensan: "Evolutivamente se fueron a la noche porque había menos competencia y depredadores, por ello se volvieron principalmente nocturnos".

Tras el paso de los recientes huracanes por Quintana Roo, las personas comenzaron a reportar avistamientos de murciélagos en el día; esto, señala Roberto Rojo, es debido a que salen en busca de alimento ya que se cayeron los árboles de donde comían frutos. "Es peligroso para ellos porque están expuestos a los depredadores y a muchos peligros, pero demuestra que son capaces de volar de día".

Sobre la versión de que el COVID-19 inició porque alguien comió sopa de murciélago, señala que "hoy en día no hay ninguna investigación que relacione a los murciélagos con el COVID-19, y aunque así hubiera sido los responsables seríamos nosotros por entrar a su ecosistema, atraparlos, maltratarlos y venderlos".

CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS

1. AP
2. AP .
3. Servicio de Pesca y Fauna Silvestre de Estados Unidos
4. EFE



▲ Como parte de nuestra sección *Fauna Nuestra*, incluimos una plana de *stickers* recortables alusivos a la especie estudiada en el número. En esta ocasión, es el turno del murciélago, el polinizador nocturno. Ilustración @ca.ma.leon



Kéen máanak le 10 ti' diciembre ku taala', leti' ken káajak u k'i'itbesa'al u báakunail Pfizer: AMLO

ALMA E. MUÑOZ Y NÉSTOR JIMÉNEZ
CIUDAD DE MÉXICO

Jala'ach Andrés Manuel López Obradore' ku tukultike' chéen p'el u máan 10 ti' diciembree' yaan u ts'ook éejenta'al u báakunail Pfizer tumen Estados Unidos, ti'al beyo' u éejenta'al xan tu lu'umil México. Ken ts'o'okoke', u mola'ayilob Marina yéetel Defensa Nacional yaan u káajisik u k'i'itbesiko'ob ti'al u páajtal u k'uchul ti' kaaj.

Beyy túuno', jala'ache' tu ya'alaje', wa tumen ku ts'ook je'ets'el u yáax

ts'a'abal báakuna ti' ajts'akyajo'ob yéetel ti' máaxo'ob ku meyaj'ob ti' u kúuchil ts'akyaj tu'ux ku ts'aatáanta'al COVID-19, u ti'al leti'e' "ma' táan u yantali' Tene' miin kin wokol ichil u múuch'il máako'ob sajb'eentsil yanik, tumen yaanten hipertensión yéetel tumen ts'o'ok in nojoch máaktal", tu ya'alaj. Beyxan ma' tu tselaj u páajtalil u yáax ts'a'abal xan ti' ajka'ansajo'ob.

Tu ka'a'alaj jatsa'an 20 mil millonesil pesos ti'al u páajtal u ma'anal le ts'aako'. "Yaan to'on u taak'inil, chéen táan u binetik u ts'ook éejenta'al u yutsil meyaj, ka ila'ak

jach jeets'el bix beeta'anil ti'al u páajtal u ts'a'abal ti' máak, tumen beey táan u tukulta'al u beeta'al yéetel yaan u ts'a'abal k'ajóolbtill le martes ku taala'" tumen u secretariosil Relaciones Exteriores, Marcelo Ebrard; Salud, Jorge Alcocer yéetel u subsecretarioil Hugo López-Gatell.

"Ts'o'ok u éejenta'al u k'a'abéetkuns'al Inglaterra, yéetel miin tak 10 ti' diciembre ken tsikbalt'a'ak yéetel ken je'ets'ek u ts'a'abal xan Estados Unidos, ken ts'o'okok túune', ku éejenta'al yéetel ku káajal u k'i'itbesa'al weye'".

U yuumilo'ob Gran Consejo' tu k'ubajo'ob ti' Congreso' u A'almajt'aanil Q. Roo ich maaya

DE LA REDACCIÓN
CIUDAD DE MÉXICO

Te'e k'iino'oba', u nojoch máakilo'ob Gran Consejo yéetel máaxo'ob táaka'ano'ob ichil maaya najilo'ob k'uje', tu k'ubajo'ob U A'almajt'aanil Quintana Roo suta'an ich maayat'aan. Tóoch'banaj u beeta'al le meyajá' úuchak u ya'alal tumen máax jo'olbesik Comisión de Turismo ichil Cámara de Diputados, Luis Alegre.

A'almaj t'aan ich maayae' yáax k'u'ub Cámara de Diputados del Congreso de la Unión, ts'o'okole' jbiinsa'ab Senado de la República, tu'ux chiimpol'ta'ab u k'a'anail le meyajá' tumen máax jo'olbesik Gran Consejo Maya, Simón Caamal.

"T'o'one' úuch tu'ubsako'on, ba'ale' bejla'e' taaloon ti'al

k-e'es máaxo'oni'. Taalo'on ktaas A'almajt'aan ich maaya, ts'o'okole' k'as talam ktaal weye' yóok'lal pak'be'en k'oja'an yaan; yóok'ol kaabe' séeba'an u péek, ba'ale' ti'al ba'ax k'a'anane' jach xaan u bin. Maanal 500 ja'abo'ob yanchaj u máan ti'al ka pakta'ako'on yéetel ti'al ka chan beeta'ak wa ba'ax yóok'lal u yúuchben kaajo'ob Quintana Roo", tu ya'alaj Caamal.

A'almaj't'aane' chiimpol'ta'ab tumen 317 u túul maaya wiiniko'ob, beyxan tumen u jala'achil México, Andrés Manuel López Obrador; u jala'achil Quintana Roo, Carlos Joaquín; beyxan u jala'achil Tribunal Superior, Antonio León Ruiz; diputado federal Luis Alegre Salazar; máaxo'ob táaka'an ichil 16 legislatura del Congreso estatal yéetel tumen máaxo'ob beey u meyajil sutt'aan.

Nu'ukbesaj ti'al u yojéelta'al jejeláas ba'al yóok'lal epilepsia ich maayat'aan



▲ U nu'ukbesajil "Luchando por la epilepsia sin barreras", jump'éeel meyaj táan u taal u beeta'al tumen máako'ob jach kaambanaja'ano'ob yóok'lal u toj óolal wiinike' tu beetajo'ob jump'éeel noj meyaj ikil u kaxantik u chíimpoltiko'ob u ts'a'abal ojéettbil jejeláas ba'alob yaan u yil yéetel u toj óolal wiinik ti' u máasewal kaajilo'ob

México, ich kamp'éeel t'aano'ob: náhuatl, maaya, mixteco yéetel tzeltal. Nu'ukbesaja' táan u múul beeta'al tumen Capítulo Mexicano de la Liga Internacional Contra la Epilepsia yéetel Armstrong Laboratorios de México, múuch'kabil k'ajóolta'an yóok'lal meyaj yéetel xaak'al ku beetik yóok'lal epilepsia, tu lu'umil México. Oochel Alcances 2020

Soots'o'obe', ku pa'ak'besiko'ob kex jo'op'éeel u ta'anil lool lalaj áak'ab

ROSARIO RUIZ
PLAYA DEL CARMEN

Soots'o'ob yéetel ba'alche'ob k'a'anantak ti'al kuxtal ku yantal te'e lu'uma' ku kajtalo'ob ichil u tajan ya'abil áaktuno'ob yaan tu Petenil Yucatán, ba'ale' ya'ab ti' leti'obe' ts'a'abak u kuucho'ob. Roberto Rojo, máax jo'olbesik u pláanetarioil Sayabe', tu ya'alaj le ba'alche'oba' k'a'anantako'ob tumen ku máano'ob polinizar: "u meyaj yik'el kaab bul k'iine' ku beeta'al tumen soots' bul áak'ab".

"Suuka'anile' k'aas u yila'alo'ob wa sajak wiinik ti', ba'ale' ma' k-ojel beyka'aj u k'a'anailo'ob tumen ichil tuláakal mamifero'ob yane' chéen leti'ob ku páajtal u xik'náalo'ob tu juunal, ts'o'okole' chowakchaj u yaal u k'abo'ob je'el bix úuchik u bin u k'éexel xan tumen ichil u xúukil u k'abe' yaan

jump'éeel chan jáay u yoot'el ti'al u páajtal u péeksik ken xik'náalnako'ob, le beetike' ku jach páajtal u jets'iko'ob bix u bino'on ti' iik'", tu ya'alaj jbiologóo.

Ichil tuláakal yóok'ol kaabe' yaan mil 411 u péel u jejeláasil soots', ichil le je'elo'obo', 55e' yaan ti' u lu'umil Kaanpech, 40e' tu lu'umil Yucatán yéetel 54e' Quintana Roo, ichilo'obe' ku chíikbesiko'ob u 54% ti' tuláakal mamifero'ob ma' tu kuxtalo'ob ich ja'; le je'el túuna, u chúumukil.

Ti' junmúuch'il soots'o'obe' je'el u yantal tak jump'éeel millón u túulal, ts'o'okole' u ya'abil u múuch'ilo'ob yaan te'e petenila' ku piitmáansiko'ob u millonil. Ku jaantiko'ob mejen ik'elo'ob yéetel u yich che'ob, le beetike' ken janako'obe' ku máan u k'i'itbes u y'i'inaj, neek' yéetel u yich che'ob. Je'el u k'uchul u jayo'ob tak jo'op'éeel u neek'il wa ba'ax che'il ichil jump'éeel metro cuadrado.

¡BOMBA!

Correrá sobre una raya
y con ruido de avalancha;
Desde Campeche a La Plancha,
¿cómo mover al Tren Maya?



K'uintsil

Edición de fin de semana, del viernes 4 al domingo 6 de diciembre de 2020

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 5 · NÚMERO 1374 · www.lajornadamaya.mx

SOOTS'O'UBE', U ÁAK'AB PA'AK'BESAJIL U TA'ANIL LOOL

MURCIÉLAGOS, POLINIZADORES NOCTURNOS

Ti' junmúuch'il soots'o'obe' je'el u yantal tak jump'éeel millón u túulal, ts'o'okole' u ya'abil u múuch'ilo'ob yaan te'e petenila' ku píitmáansiko'ob u millonil. Ku jaantiko'ob mejen ik'elo'ob yéetel u yich che'ob, le beetike' ken janako'obe' ku máan u k'i'itbes u yi'inaj, neek' yéetel u yich che'ob. Je'el u k'uchul u jayo'ob tak jo'op'éeel u neek'il wa ba'ax che'il ichil jump'éeel metro cuadrado.

ROSARIO RUIZ / P 40



Oochel Ap

ESPECIAL: FAUNA NUESTRA | P. 40 A 43